

LA EDUCACIÓN MUSICAL HACIA UNA NUEVA PEDAGOGÍA

Ingrid Desireé Cornelio Vera

El vínculo que el hombre y su evolución han tenido con el arte, en particular con la música desde los tiempos más remotos, le ha servido para expresarse y comunicarse, porque la música es un lenguaje universal. Llena de sugerencia, expresividad, globalizador e integrador, son cualidades de la música. El cambio que surgió en la educación en la primera mitad del siglo XX dio inicio a una nueva pedagogía. Así surgió la Educación Musical. Le dieron postulados y principios básicos hombres como Jaques-Dalcroze, Zoltan Kodaly, Carl Orff, Edgar Willems, Maurice Martenot y Raymond Murray Schaffer. Patricia Stokoe, César Tort, Violeta Gemsy de Gainza, los cinco últimos aún continúan en la investigación de la pedagogía musical.

Emile Jaques-Dalcroze (1865-1950) nació en Viena. Las principales aportaciones de su método de enseñanza musical giran en torno al sentido y el conocimiento de la música que se desarrolla a través de la participación corporal. Esto quiere decir que todo el cuerpo es sensible al fenómeno sonoro musical debido a que el cuerpo se pone en acción, conducido y guiado por la música. Aborda una educación musical basada en el desarrollo de la sensibilidad musical y motricidad. Denominado el "padre de la rítmica", fundamenta el ritmo como uno de los aspectos esenciales de la educación musical. Creó el método de "Euritmia" que busca representar el movimiento de la música a través del movimiento corporal. Dalcroze tiene en cuenta la formación musical, pero va más allá de lo artístico y lo estético. Supone por ello el cultivo simultáneo del cuerpo, el oído y el alma del ser humano a través de la música.

Zoltán Kodaly (1882-1967), músico, pedagogo e investigador húngaro, revolucionó la vida musical de su país con su frase: Todos pueden aprender, entender y apreciar la música. Propuso y defendió la iniciación musical como derecho en el ser humano. Logró que en su país fuera absolutamente natural que la música se integrara al currículum escolar, pues decía que ella, la música, es una parte indispensable de la cultura

humana universal y aquellos que no poseen conocimientos musicales, obtienen un desarrollo intelectual imperfecto, porque sin música no existe hombre completo, ni integral.

Carl Orff (1895-1982), nació en Munich. Fue compositor y director de orquesta. Investigó la situación real de la enseñanza musical en sus primeros estadios, en relación con el desarrollo del niño, con su forma de ser y de expresarse, llegando a la conclusión de la gran importancia que desempeña la educación sensorial como punto de arranque y fundamento en la educación musical. Este método se funda en la unidad formada por el lenguaje, la música y el movimiento, es decir, se basa en el ritmo de la palabra que combina con movimientos. También utiliza el canto y la ejecución de instrumentos muy sencillos, pero de alta calidad sonora, que favorecen el desarrollo del oído musical. En su método, la creación y la improvisación también tienen gran importancia. Su aporte principal es la percusión corporal en cuatro planos (pies, manos, dedos y rodillas), utilizaba el cuerpo como instrumento. Orff pensaba que antes de cualquier actividad musical, ya sea melódica o rítmica, está el ejercicio de hablar.

Edgar Willems (1890-1978) es al primero que podemos llamar pedagogo como tal. Su método está basado en la psicología y en la lingüística creando analogías entre la música y la vida. Concibe a la música como un proceso de alfabetización. Para Willems, el oído es el primer sentido que se forma desde el vientre materno. Por ello, al igual que Kodaly, piensa que la educación musical empieza antes del nacimiento de una forma vivencial, pues la música no está fuera del hombre, sino en él mismo. En su método propone que la enseñanza musical debe ser un proceso que va de la música oral a la escrita, considerando un error pedagógico grave el camino inverso. También trabajó los musicogramas, que son una especie de gráficas de sonido como una iniciación a la lectura-escritura y al solfeo. Maurice Martenot (1898-1980), compositor y pedagogo francés. También fue ingeniero e investigador de instrumentos, creador de las ondas martenot. Su método sostiene que



como educadores musicales la principal tarea es hacer amar profundamente el arte de la música, transmitir los conocimientos teóricos en forma viva, concretándose a juegos musicales, poner el desarrollo y la creatividad musical al servicio de la educación, ya que de esta forma se estará contribuyendo al crecimiento integral del ser humano.

Raymond Murray Schafer (1933), compositor canadiense. Da un salto en la concepción de la pedagogía musical actual. En su metodología de enseñanza considera ir desde un principio a la creación musical proporcionándole el instrumento al niño desde el primer momento de su acercamiento con la música, de igual forma plantea el desarrollo de la sensibilidad auditiva y musical, que se inicia prestando atención a los sonidos que rodean la vida cotidiana. Creó el concepto de "Paisaje sonoro", postulándose a favor de la naturaleza y la ecología acústica. Considera, al igual que los pedagogos musicales antes mencionados, que la educación musical debe acompañar al ser humano a lo largo de todo su proceso evolutivo abordando todos y cada uno de los aspectos como el canto, la cultura vocal, educación del oído, educación rítmica, solfeo, historia de la música, conocimiento de obras musicales y amplia cultura estética y artística. Es decir, la música debe tener un carácter integral, apareciendo como un contenido formativo más que como una asignatura aislada de los contenidos curriculares educativos.

Patricia Stokoe (1919-1996). Argentina. Planteó que el niño es fuente-instrumento e instrumentista. Fundadora de la danza creativa en los niños preescolares.

Héctor Villalobos (1887-1959), brasileño. Su aporte fundamental es el canto coral. Organizó coros orfeónicos de 1200 voces, empleó recursos percusivos, sílabas y palmadas; apoyaba la música folclórica. Fundó el Conservatorio Nacional para formar maestros de coro.

César Tort, músico mexicano. Creó la micropauta como método (una sola línea, donde la figura musical tiene el valor de siempre, pero la altura la pone el alumno). Educador musical durante dos décadas, se basaba en dos principios fundamentales: lograr la musicalización mediante el ejercicio de la propia música y basar esta teoría en el uso preponderante de instrumentos mexicanos; aplicó el uso de la disonancia, de elementos extra musicales (teatro, danza).

Violeta Gamsy de Gainza, de origen argentino. Es una de las pedagogas que más ha aportado a la concreción de la actividad de la educación musical, a la que ve como una actividad integradora, no tomando como eje central ningún componente específico, sino que les da importancia a todos; es quien define los objetivos de la educación musical, concede importancia al lenguaje oral, al folclor, al papel del maestro; trabaja con el ritmo, la creación de bandas rítmicas, con el canto infantil, la lectoescritura con o sin pentagrama, utiliza la palabra ritmada.

Después de haber hecho una breve mención de las principales corrientes metodológicas de la educación musical, es importante subrayar la principal característica que estos pedagogos tienen en común, la cual es la desaparición que hacen de la enseñanza musical tradicionalista, constatando que la educación musical pretende el resurgir y florecer en el individuo emociones y vivencias de la naturaleza estética como son la conciencia crítica, la sensibilidad musical, la sensibilización de su entorno natural, social y cultural, partiendo de una forma didáctica, creativa y divertida que permita fortalecer el desarrollo integral educativo del ser humano, en particular de los niños.

La educación musical en los niños

La aplicación de la música y la enseñanza de ésta en los niños produce grandes beneficios en su desarrollo psicomotor, intelectual, afectivo y social, no en vano la música se aplica en países de primer mundo como principal estimulante del desarrollo acelerado de talentos múltiples, presentando un nivel escolar superior comparado con países en donde la enseñanza musical no está integrada a los contenidos curriculares escolares. Se ha comprobado que cuando los niños reciben una adecuada educación musical se potencia en ellos el pensamiento lógico, abstracto, se aumenta de igual forma la habilidad de razonamiento y la capacidad creativa.

De forma particular, la rítmica musical practicada desde edad preescolar ayuda en el proceso de aprendizaje de la lecto-escritura, al desarrollo del lenguaje hablado, a la fluidez de pensamiento, al desarrollo de la literalidad, psicomotricidad gruesa y fina, le permite descubrir y reconocer su esquema corporal para poder potenciar la coordinación motora y el desarrollo muscular, también le da las pautas al niño para encontrar nuevas estructuras de aprendizaje que le serán de invaluable ayuda en el proceso educativo.

Por su parte, el canto y la audición son elementos de la música que están en la vida del ser humano desde que se encuentra en el vientre materno, pues es el oído el primer órgano de sensorio percepción que se forma permitiendo acceder a una gran cantidad y diversidad de sonidos del entorno, al cual se la llama ambiente sonoro. Todos los seres humanos desde bebés demuestran interés por los sonidos que se encuentran a su alrededor, los escuchan con especial atención con la finalidad de poder imitarlos en intensidad, duración, timbre y altura, este primer interés por los estímulos sonoros y musicales sin duda serán el generador de la musicalidad del niño. Así que cualquier niño que no se encuentre impedido de forma auditiva o vocal, es capaz de hablar, así también cualquier persona puede cantar y cultivar el sentido auditivo musical, el sólo hecho de cantar proporciona a los niños energía, buen humor, alivia las tensiones, hace al niño más positivo. Esto a su vez permitirá desarrollar otros aspectos: la sensibilidad emotiva-afectiva, capacidad de concentración y habilidad para el pensamiento lógico-matemático. Está comprobado que el canto es un elemento básico, tanto de educación musical como para el aprendizaje e interiorización de otras áreas del currículum educativo.

En orden de percepción musical, después del ritmo, la melodía y el canto siguen la armonía, Esta es considerada el elemento más intelectual de la música, por la estructuración que lleva en sí misma, la cual cumple con leyes físicas, sonoras y acústicas, que se interiorizan a través de la audición

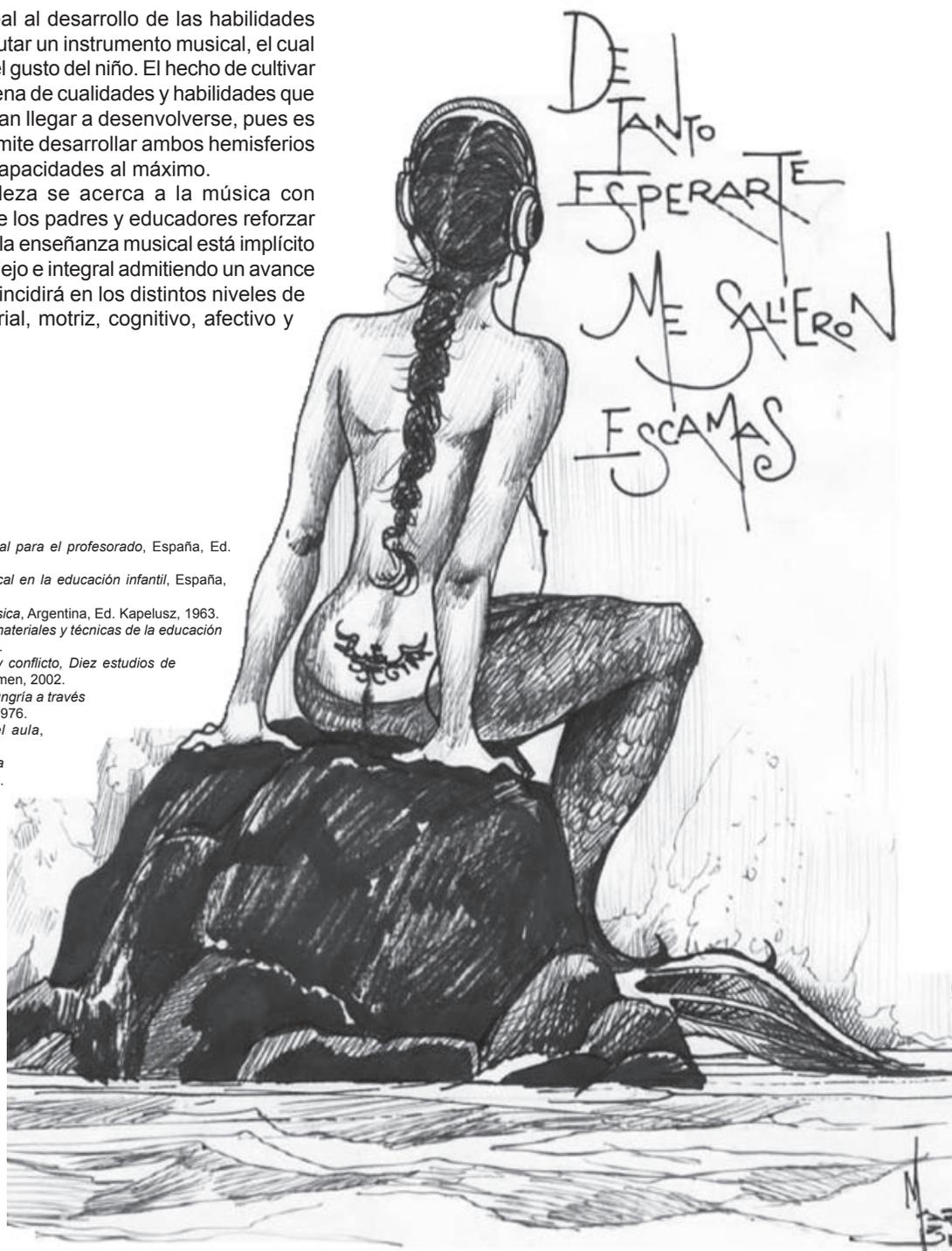
proporcionando información al cerebro por medio de ondas sonoras que producen un estimulante a los procesos mentales de los niños. Para fortalecer aún más las propiedades de la música es recordable que los niños escuchen música mientras realizan tareas escolares. La música correcta y apropiada es aquella que no tenga letra, es decir sólo instrumental, por ejemplo, obras de Juan Sebastián Bach, Antonio Vivaldi y Wolfgang Amadeus Mozart, por citar algunos.

El complemento ideal al desarrollo de las habilidades musicales es aprender a ejecutar un instrumento musical, el cual puede variar según la edad y el gusto del niño. El hecho de cultivar la música en los infantes los llena de cualidades y habilidades que con otras disciplinas no podrían llegar a desenvolverse, pues es el arte más completo que permite desarrollar ambos hemisferios cerebrales potenciando las capacidades al máximo.

El niño por naturaleza se acerca a la música con verdadero placer. Es tarea de los padres y educadores reforzar este acercamiento, ya que en la enseñanza musical está implícito un proceso sumamente complejo e integral admitiendo un avance en múltiples habilidades que incidirá en los distintos niveles de integración individual: sensorial, motriz, cognitivo, afectivo y mental.

Bibliografía

- Aguirre de Mena, Olga, *Educación musical para el profesorado*, España, Ed. Aljibe, 1990.
 Bernal, Vázquez Julia, *La expresión musical en la educación infantil*, España, Ed. Aljibe.
 González, María Elena, *Didáctica de la música*, Argentina, Ed. Kapelusz, 1963.
 Hemsy de Gainza, Violeta, *Fundamentos, materiales y técnicas de la educación musical*, Argentina, Ed. Ricordi, 1967-1974.
 Hemsy de Gainza, Violeta, *Música amor y conflicto. Diez estudios de psicopedagogía musical*, Argentina, Ed. Lumen, 2002.
 Kodaly, Zoltán, *La educación musical en Hungría a través del método Kodaly*, Hungría, Ed. Corvina, 1976.
 Schafer, R. Murray, *El rinoceronte en el aula*, Argentina, Ed. Ricordi, 1984.
 Willems, Edgar, *Educación musical I. Guía práctica para el maestro*, Argentina, Ed. Ricordi, 1966.



EL INDIVIDUO Y SU VIDA COTIDIANA EN LA COMUNIDAD, DESDE LA PERSPECTIVA DE LA PSICOLOGÍA

Caridad Luisa Casanova Rodríguez
Irma Russi Cruz
Teresa de los A. Casanova Rodríguez

Introducción

Generalmente, cuando hablamos de sistema de relaciones, de intereses comunes, de identidades, en fin, de lo que va a caracterizar a un grupo de personas situado en un determinado espacio, rápidamente fluye a nuestra imaginación el término comunidad, y casi siempre, al profundizar en su estudio, realizamos una serie de valoraciones, análisis, establecemos postulados, sin tener en cuenta como actor principal de todo ese escenario al hombre, como agente dinamizador de todo ese engranaje que sobre él se construye.

Los hombres se desarrollan en contextos que muchas veces tienen límites; los hombres se expanden y se entrecruzan en dependencia de su andar, su profesionalidad y su sistema de intereses, pero independientemente de ello, todos tienen una vida cotidiana que muchas veces obviamos a la hora de tratar de interpretar determinados acontecimientos de nuestro alrededor que matizan y permiten establecer valoraciones, etiquetar comportamientos, realizar manifestaciones, sin tener un referente que permita de manera científica la explicación de dicha conducta y sin adentrarnos en aspectos

psicológicos y subjetivos que faciliten dicho argumento. En este caso nos dedicaremos al análisis del muy poco reconocido constructo de vida cotidiana que muy recientemente ha sido objeto de análisis desde el ángulo de la psicología social.

No solo esta ciencia se ha encargado de su estudio: también la antropología, la historia, las ciencias políticas, la economía, la filosofía, la sociología, la geografía, la lingüística y otras manifestaciones de la cultura en las letras y las artes, pero quedan, no obstante, muchos caminos por andar y muchas madejas por desenredar en el abordaje de su objeto de estudio; sin embargo, desde cualquier ángulo, ya sea desde el nivel sociocultural o el

plenamente sociológico, la cotidianeidad siempre nos conduce al enfoque transdisciplinario, que permite abordarlo de una manera más compleja y enriquecedora.

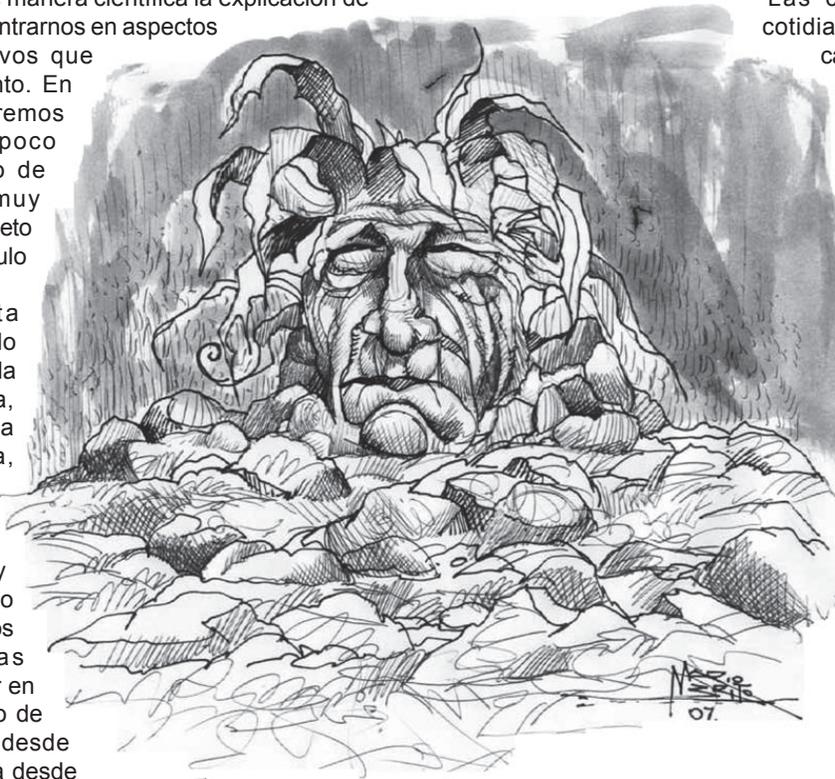
Pretendemos, a través de este artículo, establecer un vínculo entre el individuo, inmerso en una sociedad y la base de su comportamiento. Responderemos a interrogantes que facilitarán la construcción de argumentos para explicar algunos rasgos del comportamiento de diferentes personas en un mismo lugar; pretendemos ubicar el análisis de la realidad en un tiempo y un espacio históricos determinados, indagar sobre causas, consecuencias e interrelaciones, en un marco que dé sentido y articulación al estudio de esa realidad.

Esperamos contribuir a la explicación científica del comportamiento del ser humano en una determinada sociedad, teniendo en cuenta los límites de su contexto cotidiano.

Desarrollo

Las callejuelas de la vida cotidiana son frecuentemente callejones sin salida, pero a veces permiten vislumbrar la cara oculta de las grandes avenidas.¹

Muchas veces nos adelantamos a realizar valoraciones sobre el comportamiento de una persona, sin sólidos argumentos para llegar a una conclusión bien fundamentada. Nuestra intención es realizar un análisis psicológico, a partir del objeto de estudio de la psicología social: "la vida cotidiana". La base teórico-concreto,



¹Caridad Luisa Casanova Rodríguez, docente de la Universidad Carlos Rafael Rodríguez de Cienfuegos, Cuba.
Irma Russi Cruz, docente de la Dependencia de Ciencias de la Salud en la Universidad Autónoma del Carmen.
Teresa de los A. Casanova Rodríguez, docente en Santa Clara, Cuba.

²N. Lechner: Los patios interiores de la democracia. Subjetividad y política, FLACSO- Chile, 1990, p. 15.

³ Conferencia para trabajadores sociales Psicología social como crítica de la vida cotidiana.

metodológica de esta ciencia la convierte en soporte, en el plano de la investigación, de la «intervención» por profesionales cuyo campo de acción se relaciona con el ser humano, con una verdadera científica. Su representación de la realidad está determinada por la interrelación que el propio hombre establece con el mundo en que se desarrolla, con la manera en que percibe, interpreta, asimila, internaliza y personaliza un simple hecho o un acontecimiento, inmerso en sus relaciones cotidianas, por muy simples que éstas puedan parecer.

Al indagar en los planteamientos de H. Lefèvre, nos damos cuenta en la importancia que le adjudica a las ciencias sociales y su relación con la realidad, cuando refiere que esta encuentra su realidad en “la profundidad sin misterios de la vida cotidiana” y la psicología, especialmente la social, ha hecho de esta vida cotidiana parte de su objeto de estudio, poniendo énfasis en la crítica a este fenómeno.

El primer paso para la comprensión de la realidad social —y para cualquier transformación— es conocer cómo la ven quiénes viven en ella y el grado de desarrollo de su conciencia crítica para saber cuándo están confrontando problemas y cómo concientizan la necesidad de cambio. Para ello lo primordial es reconocer al propio hombre como protagonista de la construcción y transformación de esa realidad social; será necesario, entonces, profundizar en los referentes teóricos que desde el punto de vista psicológico dan una explicación científica de su comportamiento y sus relaciones de acuerdo con la sociedad en que se desarrolla.

Sociedad e individuo

Cada sociedad tiene una estructura conformada por los grupos y el sistema de relaciones económicas, políticas, ideológicas y clasistas que en ella se establecen, que difieren entre sí, según cada contexto histórico social. En esa estructura se organiza la cotidianidad de cada individuo: es la responsable de que el sujeto sea capaz de construir y reproducir su propia realidad social, o sea, su propia subjetividad. Si tenemos en cuenta la concepción vigoskiana podemos afirmar que lo meramente individual, deviene de lo social, ya que el sujeto se apropia de todo un sistema de conocimientos, saberes y comportamientos, que hacen posible su vida en los diferentes contextos de la propia sociedad.

¿Cómo se produce ese proceso de apropiación de lo social a lo individual desde el punto de vista psicológico y teniendo en cuenta toda su historia hasta la concepción humanista?

Carlos Marx señaló en *La ideología alemana*: “Nadie hace nada que no sea en función de alguna de sus necesidades. Pichón- Riviere (1973) complementa esta afirmación cuando expone que el hombre es un ser de necesidades” que sólo se satisfacen socialmente en relaciones que lo determinan. Nada hay en él que no sea resultante de la interacción entre individuos, grupos y clases⁴ por lo que el abordaje de esta relación resulta indispensable para la explicación del comportamiento humano.

Las necesidades generan la dinámica de la psiquis, a ellas se asocian las experiencias de satisfacción e insatisfacción. La necesidad indica

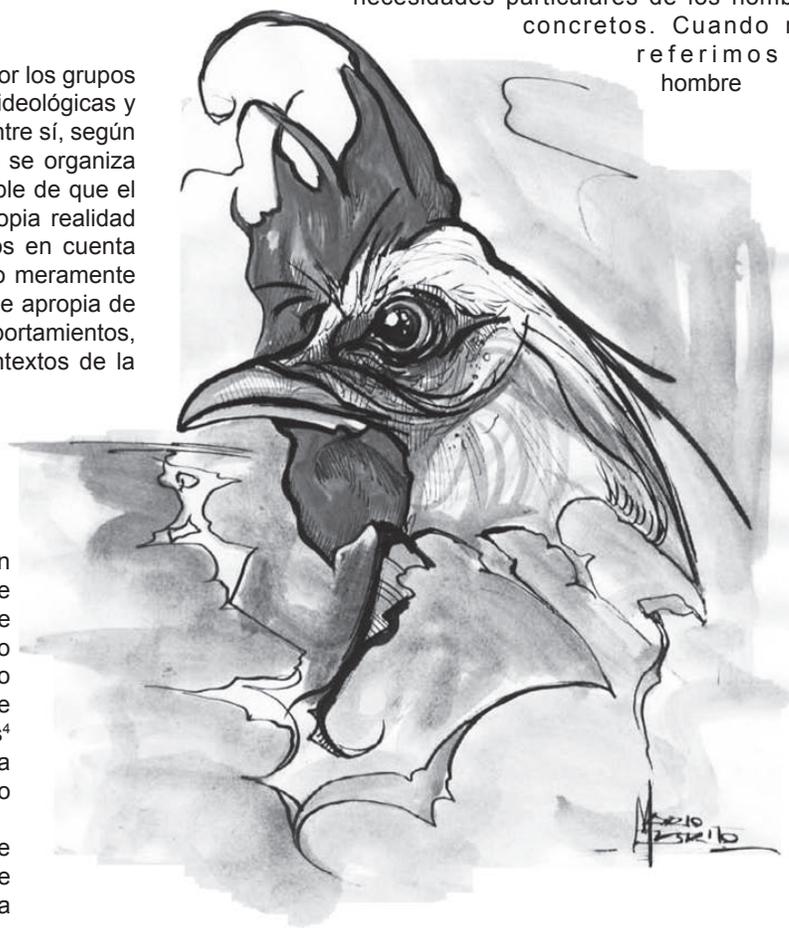
lo causal, lo inevitable; lo que impulsa, la demanda; lo que se pretende, o sea lo que da sentido al comportamiento, por lo cual se considera su punto de partida. Al respecto, Pichón-Riviere construye su teoría del vínculo planteando que las necesidades son la base motivacional del comportamiento; que ellas surgen y se desarrollan del movimiento interno del organismo y de su relación e intercambio con el medio; las necesidades primariamente son carencias ante las cuales el individuo se moviliza para convertirlas en su contrario: la gratificación.⁵

¿Dónde se satisfacen las necesidades? Leontiev responde a esta interrogante: “la necesidad, como fuerza interna, se realiza sólo en la actividad. Ella es una condición indispensable... mientras más se desarrolla la actividad, pasa a ser no sólo condición, sino resultado”.

¿Qué es lo más inmediato, concreto y esencial para nosotros, sujetos del comportamiento, sujetos de los procesos psíquicos? Que somos seres vivos y en consecuencia seres de necesidades, en un intercambio permanente con el medio...

Las acciones de los hombres concretos, históricos, particulares, se mantienen en espacio y tiempo en forma inmediata y directa en las relaciones que los hombres establecen entre sí y con la naturaleza en función de sus necesidades. Es esa zona de la realidad donde los hombres concretos viven sus condiciones reales de existencia.

Vida cotidiana es entonces el ámbito de satisfacción de las necesidades particulares de los hombres concretos. Cuando nos referimos al hombre



³ *Ideología alemana*. Obra de Marx y Engels.

⁴ Citado por A. Quiroga: *La concepción del sujeto en el pensamiento de Enrique Pichón Riviere*, en *Enfoques y perspectivas en psicología social*, Ediciones Cinco, Argentina, 1986, p.32

⁵ Calviño. M. *Orientación Psicológica. Esquema Referencial de Alternativa Múltiple*. (2000)

⁶ Leontiev. *Actividad, conciencia, personalidad*. p. 190-191

⁷ *La vida cotidiana* (S/A. Heller: Sociología de la vida cotidiana)

de las necesidades particulares de los hombres concretos. Cuando nos referimos al hombre concreto, no hablamos de un hombre ideal, sino de un hombre histórico, atravesado por la necesidad. Hablar de necesidades es por demás amplio y complejo. Hay diferentes miradas y modos de conceptualizarlas. El hombre las posee, pero se confrontan con sus potencialidades.

En muchas ocasiones las satisfacciones que las personas logran, devienen dificultades en su vida cotidiana, cuando no son capaces de encontrar explicaciones a los distintos hechos y acontecimientos que ocurren en la realidad. Las personas constantemente están en busca de una explicación, tratando de ratificar la suya propia; se muestran ávidos de encontrar una respuesta a los acontecimientos ante los cuales se enfrentan y muchas veces desconocen la base de la conformación de sus propios pensamientos.

Sucede que carecen de lo que Calviño denomina “conducta racional”: la “armazón desde su lógica personal” y que incluye todo su sistema de necesidades, su psicodinámica particular, la intencionalidad y la parcialidad de esa lógica. La racionalidad del sujeto está en el conjunto de sus explicaciones.⁸

¿Cuál es la base de dichas explicaciones?, ¿a partir de qué se construyen?

Estas explicaciones se erigen, desde el punto de vista psicológico, en los argumentos.

Los argumentos incluyen las ideas, representaciones y enunciados que hacen, para el sujeto, veraz y cierta una explicación; determinan la construcción de su propia subjetividad por parte del sujeto así como lo capacita para definir su camino ante la propia vida cotidiana.

Estos argumentos están compuestos por diferentes elementos que facilitan y determinan su construcción:

- Saberes: conocimientos que el hombre adquiere sobre la base de la instrucción. Son dirigidos y dependen de la capacidad de asimilación del sujeto, en un momento determinado de su desarrollo.
- Creencias: ciertas proposiciones emocionalmente aceptadas, y que supone una referencia explicativa. Se transmiten de generación en generación, de grupos a grupos, dependen del contexto en que el sujeto se desarrolle.
- Experiencia: es algo más que lo que le ha pasado al sujeto; constituye la intersección de sus creencias y sus saberes.

La existencia de un argumento o un modelo argumental, plenamente conformado, no determina de manera lineal un comportamiento, ya que es necesario concebir que los argumentos entran en relaciones de diferencia, contradicción y antagonismo no sólo en lo intrasubjetivo, sino también en lo intersubjetivo, lo que trae serias dificultades para definir su camino en la realidad donde se desarrolla y su propia conducción

en la vida cotidiana..

¿A que nos referimos cuando hablamos usualmente de la vida cotidiana? ¿cómo entrar a la comunidad y evaluar sus necesidades y problemas, sus fortalezas y debilidades? ¿por qué la cotidianidad deviene objeto de estudio? ¿qué repercusiones puede tener la situación de cambio social para la vida y la subjetividad de cualquier ciudadano común?

Una reflexión desde la óptica de la psicología social, nos acerca —entre muchas otras⁹— a la siguiente definición de vida cotidiana:

“Es la expresión inmediata en un tiempo, ritmo y espacio concretos, del conjunto de actividades y relaciones sociales que, mediadas por la subjetividad, regulan la vida de la persona, en una formación económico-social determinada, es decir, en un contexto histórico social concreto”. (Martín, 2000)

La vida cotidiana la vivimos siempre tanto en el tiempo como en el espacio. Incluye lo que el ser humano no se cuestiona y se deja llevar a lo largo de todo su quehacer. Se nutre de algo repetitivo, obvio, estereotipado, irreflexivo, fijado, automatizado, que puede conducir a una monotonía, a un conformismo, a un estado que muchas veces no aceptamos. Pero así

nos conducimos, con el objetivo de satisfacer necesidades biológicas, psicológicas y sociales de la propia vida. (Martín, Perera y Díaz, 1996).

Independientemente de cualquier ideología, filosofía, religión, la vida cotidiana es la vida de la persona, su existencia misma. Es la historia individual de cada sujeto en un aquí y un ahora, la cual está inmersa en una determinación de pluralidades y generalidades que no son más que un producto del complejo sistema de relaciones interpersonales que se establecen a partir de la conformación de los distintos tipos de grupos en los cuales él confluye a partir

de las condicionantes económico-sociales en las cuales se desenvuelve la persona dada. La vida cotidiana muestra un mundo subjetivo, que el sujeto experimenta. Pero a la vez ese mundo es intersubjetivo, social, compartido. Para cada uno de nosotros “mi mundo” es un mundo que vivo con otros. Los hechos se aceptan como parte de un todo conocido.

La repetición de lo que vemos y hacemos a diario, como lo normal, provoca en cada persona la sensación de que esa forma de conducirse es la única posible; nos impide reflexionar sobre nuestras propias vidas. Es enfermizo cargarse a las espaldas muchas pseudobligaciones y forzarse a rituales perfectamente inútiles; no es autodisciplina —sino más bien falta de flexibilidad—, no admitir ninguna excepción en el horario cotidiano y hacer todos los días las mismas cosas y a las mismas horas;



⁸ Idem. Calviño, M.

⁹ Pueden consultarse otras, consignadas en los títulos que se incluyen en la bibliografía de este trabajo.

se trata de llegar a determinar cuáles son las verdaderas acciones esenciales y necesarias, ya sean necesarias por sí mismas o por su conexión lógica con algún objetivo que uno se propone alcanzar. Esta falta de visión concreta de su propia realidad ha llegado a convertirse a nivel psicológico en un fenómeno de acostumbramiento, de naturalización, reconocido como *Estado de familiaridad acrítica* (Quiroga, 1988).

La familiaridad acrítica tiene el efecto de hacer que la persona interprete su realidad en una sola dirección, como si las cosas —relación con la pareja, los amigos, los padres, el estudio, el trabajo...— solo pudieran suceder de la forma en que lo hacen; las metas superiores quedan excluidas y la vida se convierte en una obvedad, donde todo está sobrentendido. ¿Quién es el único encargado del rompimiento de dicha familiaridad de manera crítica? Seguramente sólo el propio sujeto ante su realidad puede ser capaz de conducirla, de tornarla, de proyectarla de manera activa y no rutinaria, si dedica un tiempo al análisis autocrítico de los distintos sucesos que concurren en un espacio y en un período determinado, lo que no quiere decir que constantemente estemos cuestionando todo lo que hacemos, pero sí emprender cada día con una nueva dinámica y hacia un nuevo alcance.

Si bien la familiaridad acrítica y el mito han acompañado históricamente a la cotidianidad, debemos señalar que los hombres han intentado indagar, desde distintas modalidades del conocimiento, en la “profundidad sin misterio de la vida cotidiana”. Esto ha sido realizado desde la ciencia, el arte y la política. No toda ciencia, todo arte o toda práctica política, sino la que emerge en los momentos de crisis —que implican una quiebra de lo cotidiano— para desocultar lo oculto, penetrar en la apariencia y alcanzar la esencia de los hechos.

La vida cotidiana, como proceso dinámico, se conforma por eventos relacionados con el mantenimiento de nuestra vida (relacionarnos, comunicarnos, alimentarnos, conducirnos...) y con la calidad de la misma (alcance de la felicidad, capacidad de realización personal, comodidad, tranquilidad espiritual...), lo que excluye la manifestación irreflexiva del ser humano, de rutinas, monotonías y enajenación.

En la medida en que la realidad social e histórica se muestra —y se oculta a la vez— en lo cotidiano, que un sistema social de representaciones “da cuenta” de la vida cotidiana justificándola, mostrándola, como lo banal, lo autoevidente, lo natural, lo real por excelencia, esta reclama una crítica, una indagación que conduzca al conocimiento objetivo de las leyes que rigen su desarrollo.

Ese interrogar descubre el velo de la familiaridad y supera el pseudoconocimiento; introduce una distancia adecuada entre el hecho y el sujeto, que se transforma así en sujeto cognoscente incluye la conciencia y la reflexión allí donde había mecanismos de acción irreflexiva y representación acrítica.

Esta crítica, en tanto actitud científica, analítica, es lo opuesto a conciencia ingenua. Implicará una interpelación a los hechos, su problematización. Una consecuencia de la crítica es la desmitificación, la superación de ilusiones o ficciones en relación con los hechos. La crítica es un interrogar a los fenómenos y las relaciones, en la búsqueda de sus leyes internas,

de su esencia.

¿Cómo realizar esta crítica de la cotidianidad? En primer lugar experimentándola, viviéndola, ya que la práctica se constituye como primer momento de todo proceso de conocimiento. En segundo término rupturando la acriticidad y tomándola como algo a ser conocido.¹⁰

“Los hombres han intentado indagar, desde distintas modalidades de conocimientos, en la profundidad sin misterio de la vida cotidiana: esto es desde la ciencia, el arte, la política...”

¹¹ Heller en *Dialéctica de las formas*, dice al referirse a Lukacs: “Fue el abogado, de lo que él calificó de relación normal entre la vida cotidiana y la obra de arte. El artista debe inspirarse en las experiencias cotidianas de la gente, la obra de arte ha de penetrar en la vida cotidiana de todos. Si esto ocurre, la recepción de las obras de arte puede contribuir a transformar nuestras vidas para mejorarlas.”

Es necesario compartir estas reflexiones con aquellos profesionales interesados en contribuir a la indagación o modificación de conductas o al simple hecho del estudio del ser humano o de determinados grupos sociales. “Existe en la vida cotidiana la posibilidad de cambiar la familiaridad acrítica por la crítica de la vida cotidiana”.



¹⁰ Quiroga, Ana: Enfoques y perspectivas en psicología social.

¹¹ Quiroga, Ana: op. cit.

La psicología social como crítica de la vida cotidiana es una de las teorías, dentro del movimiento social latinoamericano, que desarrolla una producción teórico-metodológica autóctona, derivada de los problemas de la realidad social en que sus estudios se producen; utiliza críticamente las teorías y metodologías existentes y las enriquece con ese quehacer psicosocial.

La crítica de la vida cotidiana es el análisis objetivo y científico de las condiciones concretas de existencia del sujeto (Quiroga, 1988) y tiene lugar como:

La crítica del orden social, en tanto análisis del modo en que en cada formación económico social, o sea, en cada país o sociedad se organizan los destinos de la satisfacción y expresión de toda población.

La crítica de las organizaciones sociales, entendiendo los grupos formales e informales en los que transcurre la vida de la persona y el análisis del modo en que estos espacios satisfacen o frustran, potencian u obstaculizan la realización plena de los seres humanos.

La crítica del vínculo, entendido como aquella relación social elemental y primaria en la cual, de forma inmediata, se manifiesta la

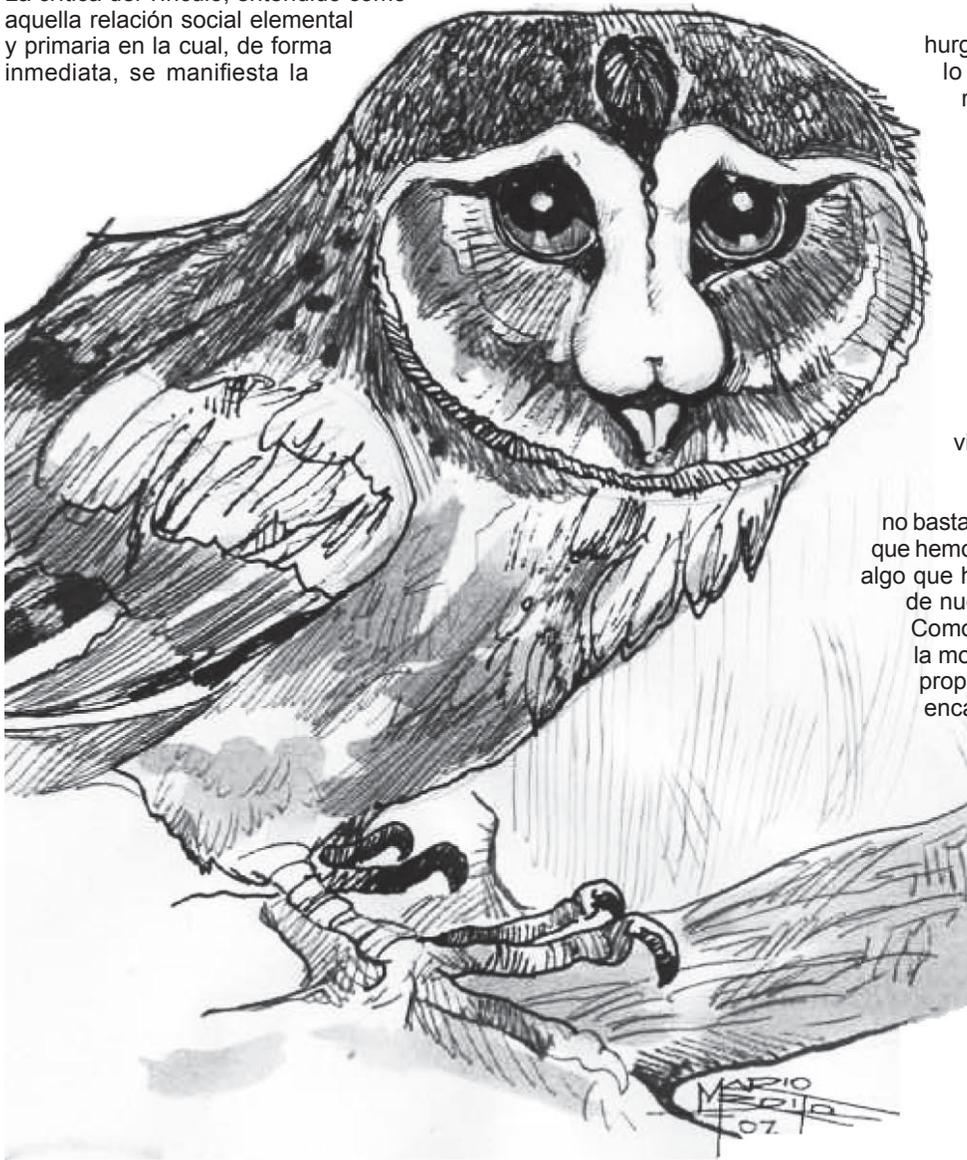
subjetividad y se actualizan las respuestas socialmente disponibles.

La crítica es, además, el análisis de los roles, prescritos y asumidos por la persona, en las diferentes esferas de su vida cotidiana, siendo cada vez más objeto (marioneta) o cada vez sujeto (activo) de su existencia.

La crítica de la vida cotidiana recorre todos los niveles, desde la sociedad en general, pasando por los grupos y las instituciones, hasta la relación y el establecimiento de vínculos del individuo con otros y consigo mismo, como espacios más personales de expresión de la subjetividad cotidiana. No es la queja y la protesta de las cuales puede hacer uso el pensamiento común. Es develar sus leyes internas, las causas de tales efectos o consecuencias observables en conductas cotidianas. Es analizar las formas de pensar, sentir y actuar, aquello que de uno a otro individuo, de uno a otro grupo, o de una a otra sociedad, existe subjetivamente y resulta determinante y determinado de una manera cultural particular.

criticar la vida cotidiana es hurgar en la profundidad de lo obvio, de lo incuestionable, en establecer una ruptura ante los mitos que se han ido estableciendo de generación en generación, de sociedad a sociedad, de patrones que han ido prefijándose de acuerdo a toda una arbitrariedad preestablecida de manera irreflexiva y que ha devenido en un fenómeno anteriormente expuesto; constituye la búsqueda de la esencia, de los hechos y fenómenos, y no en una simple representación mental que de manera individual construimos de acuerdo a la realidad social en que vivimos.

Sin embargo, para realizar la crítica no basta dominar toda la conceptualización a la que hemos hecho referencia, ya que romper con algo que ha quedado instalado por tantos años de nuestras vidas es algo bien complicado. Como todo proceso psicológico, esto exige la modificación y entrenamiento de nuestra propia percepción hacia planos reales y no encasillados como hasta ahora nos hemos conducido; implica un proceso de construcción sobre la base de ciertas interrogantes, como suele considerarse en los últimos tiempos con gran auge, cuando hablamos del aprendizaje significativo,



cuya base es una verdadera motivación para el aprendizaje: su aplicación a la vida real y no incorporar de manera pasiva,¹² reproductiva de lo que nos han enseñado; supone el empleo de recursos por parte de los protagonistas, para que dicho cambio se desarrolle bajo una verdadera normalidad ante un complejo escenario donde se desarrollará nuestra actuación. ¿Cuál es el momento mejor para que se produzca una crítica de la vida cotidiana? Para que ocurra la necesidad de un cambio, algo tiene que ocurrir, pero esto sólo es el resultado, o de un nuevo conocimiento, o de la existencia de un conflicto en cualquiera de las distintas esferas en que la vida cotidiana de ese sujeto se desarrolle: dígase, familia, trabajo, actividad libre. El primero, o sea el conocimiento de otras cotidianidades, engendra la reflexión ante su propia vida, ya que hemos podido apreciar nuevas formas de vida, sus fomentado por el mismo transcurso de la vida cotidiana. De todos es conocido que toda crisis conduce a cambios, pero también que esos cambios provocan cierta resistencia en el sujeto que hacen que en muchas ocasiones lleguen a resultar trastornos psicológicos cuando el sujeto no posee los mecanismos (de los que hablamos anteriormente) para poder afrontarlos. ¿Cómo realizar la crítica de la vida cotidiana por el profesional que investiga? Asumir el análisis de la crítica de la vida cotidiana desde los postulados de la psicología social, es tener en cuenta la relación dialéctica individuo-grupo-sociedad. Este nuevo rol, impone que el profesional tenga que desarrollar diferentes



habilidades entre las cuales se encuentran:
 Primero: Vivenciar y experimentar la realidad; conocerla y ubicarla en tiempo y espacio, para cada momento histórico concreto.
 Segundo: Observar, romper con la familiaridad acrítica, con el mito de lo natural y lo autoevidente para poder develar el objeto de la crítica.
 Tercero: Problematiza, establecer una distancia reflexiva que nos permita, desde un marco teórico determinado, conceptualizar esa realidad y comprender la situación problémica, en qué medida y

¹² Como hacíamos referencia dentro del modelo argumental al plano de la Instrucción.

cómo entorpece o potencia el desarrollo humano.

Cuarto: Transformar, elaborar estrategias de abordaje y transformación de esa realidad en los diferentes niveles de actuación del profesional (individual, grupal, institucional, comunitario y social)¹³.

Todo ello implica desarrollar la capacidad de poder situar al hombre en un aquí y un ahora de acuerdo a cada realidad vivida, sin dejar de tener en cuenta la ya transitada. Es ser capaz de comenzar a incorporar nuevos estilos, nuevas concepciones, nuevas estrategias y para ello

tener en cuenta la filosofía de las tres r, para la vida: respeto por uno mismo, respeto por los demás, y respeto por todas sus acciones. Existen

recursos para poder realizar el ejercicio de la crítica; son instrumentos indispensables para su efectividad: El diálogo y la escucha: Siempre el diálogo debe llevar un

sentido positivo, para evitar bloqueos de la iniciativa y la creatividad. No esperar ni desear una vida sin

conflictos: si no existiera una ruptura con la realidad, no se provocaría un cambio en la forma de percibir el mundo que nos rodea. La

cuestión es considerarlos como fuentes movilizadoras y provocadoras de ese propio cambio

como crecimiento personal. Tolerancia como respeto a la diferencia: La aceptación de las virtudes y defectos de las demás personas, es respetar la diversidad, lo que no implica una actitud sumisa, conformista y derrotista. Responsabilidad como agentes de cambio: no basta con lograr un rompimiento con lo asumido como inalterable de nuestras vidas ser agente de cambio supone enfrentar la nueva realidad, con nuevas alternativas y con nuevos puntos de vista en cualquiera de las esferas de la vida cotidiana, asumiendo con relaciones, sus costumbres, sus culturas.

En el segundo de los casos, nos encontramos en presencia de una crisis que provoca un conflicto y rompe con un equilibrio que ha sido total responsabilidad la conformación de estos patrones de comportamiento. La reestructuración de la subjetividad está condicionada por exigencias adaptativas que se acompañan de costos emocionales y cognitivos ante la percepción de lo cotidiano como historia.

A nivel cognoscitivo, los referentes disminuyen o pierden su efectividad para dar una respuesta ajustada a las nuevas circunstancias.¹⁴

A nivel afectivo, las condiciones se experimentan con una alta carga emocional, muchas veces vivenciadas como inseguras por ser nuevas y ambiguas, por ser desconocidas. Aunque lo nuevo siempre genera expectativas y estas a su vez provocan en el sujeto ciertas manifestaciones como, ansiedad, cierto descontrol, desequilibrio y otras que no necesariamente se tiene que tornar en lo patológico, para ello se cuenta con el conocimiento y entrenamiento de profesionales que serán los

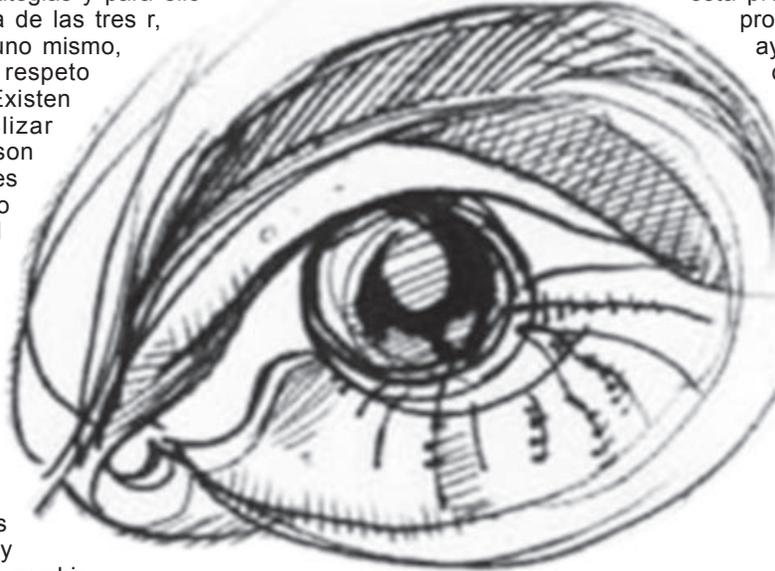
encargados de dirigir este proceso.

Conclusiones

Lo primero sería cambiar yo para que cambie el mundo, de manera segura y sin adelantarnos al futuro. Vivir el aquí, el ahora, nos garantizará el venidero futuro y, por supuesto, será un gran costo que cada persona deberá asumir con la creencia que tendrá un gran resultado, tanto personal, familiar, laboral como social. Es

importante que los primeros que mantengan esta propuesta sean los mismos profesionales encargados de ayudar a los que con ellos compartirán el espacio que queremos transformar.

Lo que compartimos aquí con ustedes es tan sólo una propuesta con la que pretendemos sea posible “construir” realidades diferentes, desde la convicción que nos persuade el saber que “tú puedes”, “yo puedo” y “nosotros” podemos lograr un hoy y un mañana cualitativamente diferentes y en pos de la esencia humana.



Bibliografía

- Berger, P. y Luckmann, T. *La sociedad como realidad objetiva* Cambursano, S. *Las adiciones: una respuesta y una huida frente a la vida cotidiana*. Congreso Regional de Ciencia y Tecnología NOA 2003 Sección: Salud y Calidad de Vida. Secretaría de Ciencia y Tecnología, Universidad Nacional de Catamarca. p 1. Fuentes, M. Subjetividad y realidad social. Una aproximación socio-psicológica, en *Revista Cubana de Psicología*, Vol. 12, No. 1, La Habana, 1995 González, F. *Personalidad, sujeto y psicología social*, Barcelona, 1994. Heller, Agnes *Historia y vida cotidiana*, Ed. Grijalbo, México, 1985. Lechner, N. *Los patios interiores de la democracia. Subjetividad y política*, Ed. Impresos Lahosa, Chile, 1990. Martín, C., Pérez, G. *Efectos de la crisis relativos a emigración y familias cubanas*. Kairos. No 2. ISSN. 1514-9331. Martín, C., Perera, M y Díaz, M. *Introducción al estudio de la vida cotidiana desde la psicología social*. Pichón-Rivière, E. *Psicología de la vida cotidiana*, Ed. Nueva Visión, Argentina, 1985. Quiroga, A., *La psicología social como crítica de la vida cotidiana*. (Footnotes) 1 N. Lechner: *Los patios interiores de la democracia. Subjetividad y política*. FLACSO- Chile, 1990, p. 15. Conferencia para trabajadores sociales *Psicología social como crítica de la vida cotidiana. Ideología alemana*. Obra de Marx y Engels. Citado por A. Quiroga: *La concepción del sujeto en el pensamiento de Enrique Pichón Riviere*, en *Enfoques y perspectivas en psicología social*, Ediciones Cinco, Argentina, 1986, p.32 Calviño, M. *Orientación Psicológica. Esquema Referencial de Alternativa Múltiple*. (2000) Leontiev. *Actividad, conciencia, personalidad*. p. 190-191 *La vida cotidiana* (S/A. Heller: *Sociología de la vida cotidiana*) Idem. Calviño, M. Pueden consultarse otras, consignadas en los títulos que se incluyen en la bibliografía de este trabajo. Quiroga, Ana: *Enfoques y perspectivas en psicología social*. Quiroga, Ana: op. cit. Como hacemos referencia dentro del modelo argumental al plano de la Instrucción. Martín, F. C., Perera P. M. Díaz, P. M. *Introducción al estudio de la vida cotidiana desde la Psicología Social* Martín, C. Perera, M. Trabajo, ciencia, emigración y tolerancia en la subjetividad cubana de los noventa.

¹³ Martín, F. C., Perera P. M. Díaz, P. M. *Introducción al estudio de la vida cotidiana desde la Psicología Social*

¹⁴ Martín, C. Perera, M. “Trabajo, ciencia, emigración y tolerancia en la subjetividad cubana de los noventa”.

MODERNIDAD Y SUBJETIVIDAD

Martha Guadalupe Aguilar Pérez
José Ramiro Ortega Pérez*

Introducción

Con diversos los autores que, a lo largo de la historia, nos han permitido identificar los mecanismos y formas en que diversos sectores, así como actores de la estructura social toman la tarea de intentar determinar tanto las características fundamentales de la percepción y del entendimiento humanos. En una tradición intelectual que abarca desde pensadores como Marx, Nietzsche y Freud, hasta autores contemporáneos como Habermas, Bachelard, Foucault, Bordieu, Cassiari, Lacan, etcétera, ha sido posible el desarrollo de un pensamiento crítico que tiene como tarea básica develar las determinaciones existentes en diversos órdenes de fenómenos.

De este modo, hoy puede señalarse, en una reflexión que abarca tanto aspectos políticos como culturales, que ni el modelo social promovido por los sectores empresariales y la derecha política mexicana constituyen una realidad inexorable, ni su visión del mundo tiene que ser la única posible. No obstante, es necesario identificar los elementos básicos en que la vigencia de un modelo económico históricamente determinado implica, al mismo tiempo, la propuesta un modelo general de pensamiento (1).

Economía y globalización

En la actualidad no es infrecuente encontrar unidas tanto la versión de lo irremediable con la de lo necesario para explicar las características del sistema social moderno. Pareciera que más que una realidad humana conformada, como realmente ocurre, bajo el dinamismo de lo instituyente y lo instituido se tratara de un destino ante el cual no puede hacerse otra cosa que adaptarse.

Al mismo tiempo, la necesaria integración del mundo y sus diferencias tanto continentales como regionales, son frecuentemente obviadas, en una versión del "mundo globalizado" unilateral y ahistórica.

Ante ello, autores como Pedro Morales y Diosdado Toledano (2) son contundentes en señalar que el modelo económico de la globalización sólo es identificable bajo dos coordenadas precisas: en el plano de la economía política, como una nueva fase del desarrollo de las relaciones de producción capitalista; y en el plano político-intelectual, como un modelo derivado, en gran medida, de la tesis y doctrina del neoliberalismo. Si bien es cierto que existen polémicas (3) en la caracterización tanto de la globalización como de su impacto en las economías regionales, vale señalar que en lo que respecta a la doctrina neoliberal, se establece claramente el planteamiento de un mundo regido por

el libre mercado, y regulado en lo económico sólo por las leyes del mismo.

Un mercado que en el interior de países como el nuestro traduciría con claridad la visión de empresarios comprometidos con la supresión de las intervenciones estatales no sólo en lo económico sino en lo tocante a seguridad social y educación, como rubros relevantes. Un esquema de empresarios incluidos en una voluntad por alcanzar la modernidad, el intercambio con otros países por compartir los avances de la tecnología, por estar al día en materia de finanzas. No obstante, esta visión empresarial genera una versión excluyente del mundo. El interés privado antepuesto, por definición, al interés público. Las situaciones se invierten y se extienden de manera consistente en todo el espectro social dos inversiones de gran peso: la primera es que el trabajo humano deja de ser la fuente misma de la riqueza (y la plusvalía el secreto del capital), y ésta se atribuye a la presencia abstracta "del" empresario o inversionista; la segunda, que toda intervención estatal de carácter regulador o simplemente paliativa, pasa a ser denostada como freno a la libertad mercantil.

Esta última se traduce de manera imperceptible como la libertad misma y se busca, en una mixtura de verdades y mentiras o de verdades a medias, presentar al interés privado y a las leyes del mercado como los criterios últimos y valederos de la existencia.

"El espíritu de la época", como diría Karl Popper, se impone bajo el modelo de una racionalidad particular, decidida a remplazar los procesos sociales y culturales, complejos y contradictorios, por realidades simples, "entificadas" (convertidas en entes) que se autorregulan. Se habla del peso, del mercado, de la bolsa, de los mercados, como si todos constituyeran

realidades propias que responden a variables sacadas de su contexto de producción.

El modelo de la computadora, eficaz, fugaz, inmediata en su comunicación con el planeta, se convierte en el modelo mismo del sujeto informado, pero también, del sujeto que suprime su relación tanto con los contextos como con las personas. Por un lado, puede decirse que la revolución informática apunta, de manera progresiva, al reemplazo del cerebro (en sus funciones más importantes) por la lógica de la computadora; por otro lado, puede señalarse que se abre la posibilidad a los sujetos de que puedan relacionarse anónimamente, sin la necesidad de pasar por el engorro de construir un modo de aproximarse a la



corporalidad del otro.

Vale pues, señalar que, en conjunto, asistimos a la dominancia de una lógica, es decir, a una organización significativa, compuesta de la manera como se incluyen los resultados de los procesos sociales y sus ordenamientos discursivos, que ordena y propone reglas al pensamiento y la acción humana. Lógica contradictoria, por demás, que impone formas generales de ordenar los datos de la experiencia, pero que es incapaz de eliminar la contradicción social, manifiesta en crisis, carencia de expectativas de los ciudadanos, la violencia social, los fenómenos contestatarios de masa, etcétera.

Jenaro Villamil (4), en un profundo y brillante trabajo, dedicado al suicidio y su impacto creciente en la población infantil y juvenil, señala con claridad el modo en que la estructura económica-política apunta a reforzar tanto la imagen de un estado transparente, pero, sin responsabilidad social para con sus ciudadanos como a promover e inculcar una propuesta de meditación, de control, de interpretación y construcción de significados por la vía de los medios masivos de comunicación, de la cual se pueden señalar las siguientes características:

a) Una propuesta de infantilización del mundo juvenil, que muestra a la discusión fundamentada y a la reflexión intelectual como aburridas, innecesarias, e inclusive factiblemente suprimidas por la toma de decisión o la construcción de alternativas a partir de puros signos o indicadores exteriores;

b) Una progresiva extensión de la idea acerca de que, en lo contemporáneo, no existen derechos (más que en el plano de las realidades civiles), sino más bien, oportunidades. Se promueve un facilismo optimista que apunta a adoptar cambios, sin que el sujeto sea capaz, ni en lo mínimo, de analizar reflexivamente el significado e implicaciones de los mismos (5). c) La promoción de un discurso moral que apunta a escandalizar a la sociedad, atribuyendo a las personas, las familias, los grupos, la responsabilidad en la causalidad de fenómenos de violencia, conflicto, enfermedad, epidemia, etcétera, en los que el modo de producción social parece ser independiente. Se promueve la idea de una ausencia de valores morales como la causa última de lo que se presenta como problema. Villamil es contundente al señalar que no es ausencia de tales valores lo que existe en lo social, sino el hecho de que los valores mediáticos no representan los valores universales. El discurso neoliberal de valores quiere aparecer como un código único de valores virtuales y mercantiles que vende ordenanzas morales, homogéneas y uniformes.

d) La propuesta mediática de nuevos modelos de sumisión, de uniformización, de vigilancia, de sistemas de premios y castigos. El sujeto es algo de lo que se debe siempre desconfiar, no importa lo que piense, lo que diga, lo que importa es su facilidad para repetir modelos, códigos, formas de comportamiento. Exigir responsabilidad a autoridades o altos mandos siempre debe ser visto como sospechoso, inadaptado o, simplemente, como resistencia al cambio. Se elige entre las opciones que se presentan.

e) El vaciamiento de la creatividad a favor de lo efímero, de la lógica de la simulación. Se promueve la lectura de procesos educativos, laborales, como sujetos en que el cambio físico de situaciones o de nombres sustituye los verdaderos cambios de fondo. El lenguaje se torna trivial y las nuevas formas de denominación parecen cancelar las problemáticas de fondo. Se puede llamar adulto en plenitud a un anciano y ello no le quita ni su papel marginal ni lo aparta del proceso social de segregación, ni suple su inutilidad productiva. Del mismo modo, se puede simular que la educación es activa, incluir un sinnúmero de actividades y dejar intacto el contenido, el ordenamiento, la lógica interna del material, y lograr, a final de cuentas, que se repita... ¡lo que ya estaba!, sin lograr que, auténticamente, el sujeto cree

una aproximación particular.

Este conjunto de características, en su ordenamiento, nos permite señalar que excluir lo social del material significativo implica, de entrada, perder la posibilidad de pensar, de reflexionar lo que ya ha preordenado y marcado un sentido a lo que se analizará al interior de la relación enseñanza-aprendizaje.

La subjetividad y lo contemporáneo

Solamente los enfoques positivistas hacen de la subjetividad un desecho, un verdadero lastre para la comprensión científica. El enfoque, de alguna utilidad metodológica para el tratamiento de datos que pueden ser considerados como hechos naturales, prescinde de las diferencias entre el mundo humano y animal que, en contraparte, las aproximaciones marxista, estructuralista, existencialista o fenomenológica han puesto en primer plano.

Sin embargo, la lógica del mundo moderno, en su evidencia pragmática, supone una eliminación aún más drástica de la subjetividad que la que suponen los enfoques metodológicos. Murray Edelman (6) señala que en el discurso cotidiano se produce una triple conversión: de las personas multivalentes en egos con ideologías fijadas; de las predilecciones del observador en esencias, y ello es válido tanto para el que se coloca con una postura explicativa como de quién lo hace como espectador ante un evento cotidiano; por último, de los lenguajes multivalentes y polisémicos, en un lenguaje descriptivo arraigado en el presente.

La imagen del mundo, de este modo, se fija produciendo una reducción de la diferencia (7) a pura descripción, a un puro intercambio de puntos de vista o a la expresión de valoraciones que son equivalentes. El mundo se despoja de contenidos, de estructuras, de posiciones sociales, productivas o de estructuras subjetivas, se trata, simplemente, de intercambios.

La subjetividad, en este sentido, se desarraiga de sus propios fundamentos sociales y singulares, volcándose en un doble movimiento que oscila entre la descripción inmediata del evento y un mundo conciente arrojado hacia la imagen, hacia el instante de captación de la misma.

¿Qué se elimina mediante este procedimiento? La compleja estructura del mundo simbólico del hombre y su anclaje en la particularidad psíquica, por demás indeterminada e irreducible. Esa es la subjetividad humana que estorba en este mundo direccionado hacia él "...pensamiento único imperante en forma neoliberal..." (8). La subjetividad estorba en el mundo moderno, se presenta como un obstáculo insalvable para los afanes de la homogeneización globalizadora. Se trata de borrar las diferencias a nivel planetario, destruir las culturas extrañas, no occidentalizadas; se trata de hacer un rasero las formas simbólicas que dan identidad y sentido de pertenencia a los ciudadanos. Para la subjetividad singular se propone una lógica de intercambios en la cual todo da igual, el objetivo inmediato es satisfacerse sin pasar por estorbos, demoras o frustraciones. Una suerte de ampliación del programa del principio de placer, como diría Freud (9), ¡satisfacción por la vía más corta!. El principio de realidad, como demora de la satisfacción, como admisión de la necesidad de establecer un rodeo, creativo, vital, se empobrece.

No en balde Mario Goldenberg (10), retomando expresiones críticas de Jorge Alemán, señala siete signos propios de la sociedad capitalista contemporánea, que desembocan indefectiblemente en el vaciamiento de la subjetividad. Estos son:

a) Procedimientos de homogeneización.

De entre ellos destaquemos los de carácter discursivo, eminentemente volcados a la promoción del pragmatismo, a la desacreditación de la razón y el pensamiento. Hacer rasero con las mentes, los mecanismos de pensar, con los modos de consumo en una idea única de vida moderna.

b) Desintegración del concepto de experiencia.

Lo inmediato, lo actual, lo nuevo se transforma en valores sociales únicos. El sujeto se vuelca hacia la novedad, lo anterior se torna obsoleto, fuera de moda, absolutamente prescindible. Se cierra la posibilidad de que en el recurso subjetivo a la experiencia se recree la diferencia absoluta entre el tiempo original, perdido, de la subjetividad y el movimiento incesante hacia su captura imposible. El sujeto ya no recrea, no compara, no se vale de lo que posee para juzgar, analizar y comparar.

c) Desaparición de la memoria.

Llevando a la vida cotidiana y al interior mismo de la educación la estigmatización de la memoria. Se reduce esta a una capacidad reproductiva, se la simplifica como un aprendizaje simple, puramente repetitivo. Con ello siglos de historia, de diferencias culturales, del sentido mismo de identidad y dignidad personales caen profundamente en el olvido. Eduardo Rabossi señala con acierto: "...Desde Hermann Ebbinghaus (*Ubre das Gedächtnis*, 1885) en más, sabemos que hay distintos tipos de memoria, de capacidades mnémicas, de procesos de memorización, de olvidos, de factores que afectan la rapidez del olvido, etcétera. Y desde Sigmund Freud (*Zur Psychopathologie des Alltagsleben*, 1900) en más, sabemos que los olvidos no se deben únicamente a alguna limitación o a algún defecto en el funcionamiento del aparato de la memoria, sino que lo específicamente recordado y –de manera mucho más interesante– lo específicamente olvidado, pasa por los tamices casi siempre sutiles que imponen los mecanismos inconscientes..." (11).

d) Declinación de la imago paterna.

Las imago, como representaciones imaginarias determinadas por el inconsciente y en este sentido, ancladas en la determinación misma de la subjetividad, se expresan en lo social como formas simbólicas que, a lo largo del tiempo, consagran la diferencia, el sentido de la autoridad, del respeto a lo diferente, de la prevalencia de códigos basados en la jerarquía. En la actualidad todo da lo mismo, cualquier expresión de autoridad o respeto pasa por sumisión, la diferencia real se degrada para dar paso a formas descriptivas donde el mensaje es simple: todo vale.

e) Incremento del racismo.

Bajo presión a uniformizar, todo signo de diferencia, de alteridad, de particularidad, es estigmatizado como extraño, como oprobioso, como señal que hace necesaria la posibilidad de persecución. ¿Quién puede ignorar, por ejemplo, el escándalo moral de las feministas occidentales ante los oprobios que viven las mujeres musulmanas, sin detenerse ni siquiera un momento a considerar cuáles son las formas sociales o culturales que han hecho posible tal inscripción de la feminidad en el mundo árabe?.

f) Planetarización de la mirada.

Los dispositivos de control, de vigilancia, se tornan cada vez más sofisticados. La subjetividad eliminada requiere de pruebas, de evidencias que constaten no lo que el sujeto produce, sino que simplemente estuvo ahí y cumplió con el ritual social. La vigilancia se extiende desde los espacios sociales amplios hasta las aulas,

incluso a los dispositivos disciplinarios.

g) **Rechazo de la contingencia.** Lo predecible, lo controlable, se ponen en primer plano. No hay lugar para lo imprevisto, para la ocasión sorpresiva que abre la interpretación hacia lo auténticamente nuevo. La novedad del consumo suprime lo novedoso de la sorpresa, se trata de que lo contingente desaparezca en una lógica de lo predecible.

Siete signos que, en el terreno de la subjetividad, suponen una forma general de caracterizar lo moderno, pero que, sin embargo, resultan absolutamente insuficientes para eliminar la contradicción y el conflicto que caracteriza el quehacer humano.

Consecuencias

Lo expulsado retorna en una expresión desordenada, caótica de la vida moderna. Y ésta, tanto en contextos amplios como también en regiones particulares de la existencia, adquiere características ominosas para los sujetos. El mundo adquiere, progresivamente, la apariencia de un mundo sin reglas, donde predomina la ley del más fuerte. La imagen más familiar es la de una vida salvaje, carente de códigos simbólicos que atemperen el suceder de eventos.

Se generalizan, por esta vía, malestares que adquieren el carácter de verdaderas epidemias: el SIDA, las toxicomanías, la depresión, las anorexias, la bulimia, etcétera.

Ante ello, la respuesta social contemporánea sorprende por su simplicidad y cinismo: por un lado, se promueven discursos de la salud que no alcanzan a insertarse en la complejidad de las determinaciones que rigen a tales fenómenos; por otra parte, se promueve un discurso moral bajo la forma de discurso de valores como argumento que simplifica la complejidad que adquieren los signos contemporáneos del malestar subjetivo.

"El problema central consiste en que el centro y pivote del malestar es el sujeto, desde ya excluido, en esa doble manifestación simbólica y singular, por las propuestas generalizadoras y los discursos morales".

No es inocuo entonces, en este contexto, que el quehacer educativo en todos sus niveles, pero particularmente en las universidades, se lance presuroso a alcanzar una modernidad que ni siquiera ha sido suficientemente caracterizada y de la que, en consecuencia, no se han dimensionado sus alcances, sus consecuencias. Lanzarse a promover el manejo informático y la modernidad idiomática, sin una propuesta propia, de carácter cultural y crítico, implica directamente esforzar la educación hacia un reforzamiento de los signos contemporáneos.

Se opera, entonces, una poderosa exclusión del sujeto de los discursos educativos, no sólo destruyendo sus códigos contextuales, sino también arrastrándolo a un pragmatismo simple, sobre el que se le impone la ilusión de decidir por planteamientos de carácter superficial. Como bien lo recuerda Marcos Roitman, una educación asentada en una actitud pragmática "... significa el predominio del temperamento empirista y el abandono de la actitud racionalista. Como método supone 'la actitud de apartarse de las primeras cosas, principios, categorías, supuestas necesidades y de mirar hacia las cosas últimas, frutos, consecuencias, hechos ...'" (12). Se promueve, entonces, la aplicación de un pensamiento de consecuencias, por encima de una actitud reflexiva.

Bibliografía:

1. Subcomandante Marcos (1997). "El rompecabezas del neoliberalismo: 7 piezas sueltas para construir otras". Periódico *Le Monde Diplomatique*, ed. Española, agosto-septiembre.
2. Morales, Pedro y Diosdado Toledano (2003). "Globalización = capitalismo + Neoliberalismo". www.espaimarx.org/2_12.htm.
3. Aunque este no es el propósito del presente estudio, vale señalar que la discusión sobre el modelo globalizado alcanza en el momento actual un nivel de análisis y profundidad considerable. Las discusiones en torno al papel de los estados nacionales en el modelo globalizador es uno de los temas polémicos, el otro se encuentra en la diferenciación de la versión económica y la llamada versión pop del mismo. Se puede consultar para una información detallada y crítica a este respecto el texto: Saxe-Fernández, John (coordinador) (2003). *Globalización: crítica a un paradigma*. México: Co-edición UNAM, DGAPA, IIE y Plaza y Janés (3ª reimpresión).
4. Villamil, Jenaro (2003). Artículo "El suicidio". Diario *La Jornada*, 10 de agosto.
5. Vale señalar la difusión inusitada en ambientes empresariales e inclusive en ámbitos académicos, de libros como *Quién se ha llevado mi queso*. Que con una estructura plana, simplista, de redacción, una abstracción del término cambio y una reducción del contexto a actitudes positivas o negativas de hombrecitos y ratoncitos constituyó un verdadero *Best Seller*. La ausencia de contexto analítico, lo fácil de la lectura, y la poca exigencia intelectual que supone, se propone como una moraleja ideológica – moral del modo cómo una visión de la realidad se plantea como la única actual y posible.
6. Edelman, Murray (1991). *La construcción del espectáculo político*. Ed. Manantial, Buenos Aires.
7. Diferencia, que como categoría lógica introduce la posibilidad de pensar, como alguna vez lo expresara Karel Kosik mediante un lenguaje filosófico, que el hombre vive en varios mundos al mismo tiempo y requiere, por ello, de una clave diferente para comprenderlos. Mundos donde las leyes que rigen los procesos naturales, los humanos y los propiamente singulares se muestran articulados de manera compleja e imposibles de ser reducidos entre sí, ni por un solo método, ni por un solo medio explicativo.
8. Trias, Eugenio (2000). *Porqué necesitamos la religión*. Barcelona: Ed. Plaza y Janés. p.23.
9. Al respecto vale la pena repensar el hermoso trabajo freudiano de 1920, "Más allá del principio de placer", a la luz de las características de funcionamiento del mundo moderno, tanto en la lógica general como en las particularidades regionales que adopta.
10. Goldenberg, Mario (2003). El partenaire de la pulsión. Revista Digital *El Sigma*.
11. Yerushalmi, Y.; N. Loraux; y otros (1989). *Los usos del olvido*. Buenos Aires: Ed. Nueva Visión. p. 8.
12. Roitman Rosenmann, Marcos (2003). "Lucha contra el pragmatismo". Periódico *La Jornada*, domingo 30 de noviembre. p. 18.



TRANSFERENCIA Y CLÍNICA PSICOANALÍTICA

Juan Pablo Sánchez Domínguez*

“El amor es una significación (y esto es) un término vacío.
El deseo tiene un sentido (...) pero el amor es vacío” (J.Lacan, 1977)

La transferencia es, entonces, dentro del dispositivo analítico, el punto nodal para poner en acto el inconsciente y acceder a él en la práctica clínica. Por ello el deseo del analista, en tanto acto transferencial, no estará dirigido a convertirse en soporte de identificación, sino a ser de semblante en tanto supuesto saber.

La puesta en juego de la transferencia, al mismo tiempo que hace posible la puesta en acto del inconsciente, también descubre aquello que está desconocido para ese sujeto que no sabe que sabe en la medida que el sujeto responde transferencialmente poniendo al analista en el lugar de sostenimiento identificatorio. Es de esto, que el psicoanalista saca provecho, puesto que lo interesante del quehacer clínico es sostener precisamente la posición de semblante. El dispositivo analítico lo hace posible debido a que en el transcurso del análisis, el amor del analizador se moviliza de diversas maneras. Tan es así, que el analista renunciará a la demanda propiamente hecha por el paciente. En este mismo sentido, Lacan apuesta a que el deseo del analista estará en dirección al “no-deseo-curar”. Con esto, Lacan plantea que la dirección y el deseo del analista es llevar un análisis hasta sus últimas consecuencias, rompiendo, precisamente, con el deseo de querer el bien del otro.

En otras palabras, el amor del analista es un amor fundado en lo que Lacan llamará “dar al otro lo que no se tiene”, lo cual transcurre más allá de la simpleza yoica. ¿Qué es lo que no se tiene? El saber, sobre ese que llega a la clínica, es, sin duda, una demanda de amor y ¿con qué se responde? Paradójicamente y transferencialmente, con aquello que sostenga el lugar del semblante, a saber: una renuncia al lugar del deseo-no-saber aprehendido en el goce, es decir, gozar de ese saber que no nos pertenece en la medida que es producto de la identificación narcisista del analizador, sin embargo, no ser el otro para el analizador implica renunciar también al deseo. No sostenerse como portador de la verdad última, implica no más “que tú analizador desees saber”, que es en contrapunto a lo que denominaría Lacan con ese “no querer saber” llamado-represión.

Por otro lado, podemos decir que la transferencia en psicoanálisis es el artefacto que abre las posibilidades para que ese saber ofrecido al analista sea orientado, no a saber quién o a qué se dirige, más bien qué objeto lo causa en aras de la satisfacción vía goce. Es decir, la clínica, bajo transferencia, nos coloca en la posibilidad de hacer hablar al síntoma que estaba esperando bajo la primacía del significante amo. Es decir, que este síntoma también se encontraba al acecho de un encuentro memorable con el destinatario adecuado, a saber, el analista; es también hacer posible una nueva relación con lo real y desarticular aquello que anuda la estructura

fantasmática, como respuesta al lugar que el sujeto ocupa en el campo del otro, como límite propio de su deseo para servirse de un goce que imaginariamente lo seduce a estar en el mismo lugar donde se proyecta la mirada del campo del otro, un campo distanciado del sujeto no por las condiciones mismas que él le otorga, si no paradójicamente, por el distanciamiento que hace el sujeto más allá de la misma lógica fantasmática, para dar paso no sólo a una nueva relación con lo real sino de igual manera a una relación inédita con las fuerzas psíquicas que se resisten a la muerte y que se anudan al deseo.

De esta manera, el analista se pone en juego a medida que es soporte del amor transferencial, dado por aquel que se interroga sobre sí, por aquel que trae consigo un saber que ignora, que al parecer no lo involucra y que al menos para él no es voluntario aún teniendo un propósito específico no sabido, puesto que es un saber loco. Es en virtud de ello que una demanda desde este lugar hace posible la clínica de la transferencia.

Puesto que, como es bien sabido, quien hace una demanda es por que algo no marcha igual como lo hacia hasta entonces, es la manifestación de algo que se encontraba a la espera y como diría Lacan en la zona larvaria, sin haber salido a la luz y que quizás le pertenezca a la posición del analista.(1) Se puede decir que, aquello que se manifiesta sorpresivamente, converge, tropieza y esto que se produce cobrará efectos de hallazgo en la exigencia misma de su realización.

Pero para esto, dice Lacan en el Seminario XI, después del apólogo al restaurante chino, citando a Tiresias, en la cita con la transferencia es preciso que el analista sea más que el ciego que adivina. Se trata que el analista tenga tetas que vía su presencia se ofrezca como objeto.



Es decir, la investidura libidinal que se pone en marcha por el amor y la pulsión tendrán aquí su despliegue, claro está; y tanto el paciente como el analista tendrán que vérselas en esta *condición de amor*, pero a decir verdad, las posibilidades que muestra esta *condición de amor* no son las mismas a lo largo del trabajo analítico en la medida en que la vertiente real de amor será finalmente la que tome su lugar en la paradoja que, a decir, el analista en su posición de semblante hace posible la emergencia de amor para la puesta en acto del lcc. Será precisamente la caída de este amor puesto sobre la función del analista como semblante, lo que dé advenimiento a un descubrimiento nuevo, precisamente que ya no encierra más esa satisfacción sustitutiva intrínseca de la demanda, cabe decir, la función narcisista del deseo hasta ese momento atorado en la garganta del significante intragable. Es en este punto que Lacan menciona que: "(...) justo en ese punto de convergencia hacia el cual es empujado por la faz engañosa que encierra la transferencia, se produce un encuentro que es una paradoja: el descubrimiento del analista. (2) Este encuentro de descubrimiento del analista cobrará sus efectos en el advenimiento de un sujeto atravesado por su existencia elidido (frustrado). Sustraído de sus propias reglas de operación lógica, un advenimiento situado en el despojamiento de lo que hasta ese momento se encontraba desconocido.

Objeto y transferencia

La cuestión transferencial conlleva si bien es cierto aun encuentro de "condición de amor" lo que circunscribe es precisamente -vale decir- "un amor de tres", otro, objeto y otro.

La relación simbólica que se pueda establecer con la propia entrada al lenguaje con un deslizamiento de afecto de una re-presentación a otra, pero que sin duda tiene lugar en un desconocimiento inconsciente, que cae más tarde precisamente para el paciente en ese de/s/conocimiento de sí, que permite el descubrimiento del analista y el advenimiento mismo del sujeto, es decir donde la contingencia hará emerger al objeto privilegiado que aporta por sí misma la fragmentación del significante, deteniendo así este deslizamiento infinito. (3) Se puede decir que el sujeto mismo se "*reconoce*" allí como detenido, "*se toma fijado*" es decir, objeto *a* y en la medida que el sujeto se reconoce e identifica con el fantasma fundamental, el deseo mismo cobra consistencia como deseo del otro, ese otro evanescente que por la misma situación nos deja a nosotros en una posición igual, permitiendo así hacer la función de salvar nuestra dignidad de sujeto no "anclado" al deslizamiento infinito del significante. Que es aquello a lo que llamamos un encuentro mismo con nuestro existir, es decir, nuestra dignidad, desde la prevalencia de la posición de nuestra singularidad, desde un discurso que no sería "ya más" del semblante, en todo caso un descubrimiento inédito del analista y el develamiento y desvanecimiento del otro, lo que hace posible el desmontaje de la escena en la cual se sostenía la existencia del otro y del objeto que colmaba el goce.

Transferencia y psicoterapia

Existe un problema serio con respecto a las denominadas psicoterapias y lo que voy a tratar es sólo uno de estos y es en relación con lo que he tratado a lo largo de este texto, a decir, la función del analista en la clínica psicoanalítica. La transferencia como he expuesto nos brinda la posibilidad de la apertura de lo lcc en la medida que el analista bajo esta cuestión de amor paga con palabras, con no pensar y no apoderarse de un discurso que solamente le pertenece al paciente, que no hace consistir al otro y que, como diría Lacan, no se entrega a ese que demanda como aquel que lo colmará, no se coloca en la posición de «amo» en la medida en que el analista no «abusa» del lugar *supuesto saber*

ofrecido por el paciente, precisamente para no hacer consistir al otro que le colma el goce. Es de esta posición de la cual la psicoterapia se enaltece para el tratamiento y su práctica, es esto lo que ofrece, a decir, el bienestar. Se trata de un discurso en el cual el saber cobra el eje central, en la medida en que el terapeuta tiene los medios para la satisfacción del paciente, un discurso que funciona como semblante ante lo que el paciente efectivamente no quiere saber: lo inconsciente. Es aquí una diferencia de muchas, quizás la más clara y la más tajante. En el caso del psicoanálisis, el analista no se hace partícipe, puesto que, por un lado, él "sabe" sobre los efectos de la transferencia en la medida misma que es sujeto de lo inconsciente y de los principios que lo rigen.

Por otro lado, a diferencia de la psicoterapia, el psicoanálisis no se hace cargo del sufrimiento del paciente ni mucho menos pretende curarlo, lo cual no significa que el propio psicoanálisis muestre efectos terapéuticos a partir de una rectificación subjetiva.

Bibliografía

- (1) Lacan, Jacques, *El Seminario, los cuatro conceptos fundamentales del psicoanálisis*. Buenos Aires, Paidós, 1987
- (2) Ibidem.
- (3) Lacan Jacques, *El seminario, la transferencia*. Buenos Aires, Argentina, Paidós, 2004.



COMPRENDE AL CONSUMIDOR

Abraham Trujillo Camacho*

El presente artículo tiene como objetivo principal explicar los factores que identifican a tu consumidor y describir su proceso de toma de decisiones.

¿Cómo te identificas a ti mismo? Tu identidad incluye tu nombre, nacionalidad, género. Tal vez también te identifiques por tu color favorito, tus gustos musicales, el largo de tu cabello, tu profesión o pasatiempos. Los anunciantes están interesados en todas estas características que te hacen único. ¿Por qué?

Los anunciantes usan esta información para vender más. Un anuncio debe llegar a ti para que tenga éxito. Para ello, un anunciante debe comprender tus motivos y prioridades. Aunque estos motivos, prioridades y valores son muy personales, muchas de tus características individuales son similares a otros miembros de tu familia, género o comunidad. Por tanto, los anunciantes pueden usar información de grupos grandes para llegar a un grupo más pequeño de consumidores. A continuación mencionaremos las características. Te recomiendo que identifiques tu lugar dentro de cada uno de estos grupos, y des respuesta a lo siguiente. ¿Pertenece a más de una comunidad? ¿Qué intereses o características te unen a los demás integrantes de una comunidad?

Cultura

El término cultura refiere a un patrón de comportamiento, conocimiento, creencias que se adquieren de un grupo y se heredan a las futuras generaciones. La cultura incluye grandes temas, como tus valores; y pequeños detalles, como tu comida favorita y la forma en que tomas los cubiertos para comer.

La cultura afecta la idea que tienes de ti mismo y de los demás, así como la imagen que el resto de las personas tienen de ti. Además, influye en todos tus comportamientos, incluyendo tus hábitos de compra, la forma en que pagas y el valor que otorga a cada cosa.

Los individuos que provienen de otra cultura a menudo parecen fuera de lugar. Irónicamente, sucede lo mismo con los anuncios publicitarios que no corresponden a tu cultura. Los anunciantes deben permanecer dentro de tus límites culturales para llegar a ti. Esto resulta especialmente importante cuando se presentan anuncios en otros países. Si un anuncio no es

adecuado para una cultura en particular, éste será rechazado y el mensaje no llegará a donde se planeaba.

Valores y rituales

Muchos de tus valores son resultado de tu cultura. La importancia que le das a tus principios, tales como la limpieza, la individualidad, la honestidad y sobre todo al compromiso, se aprenden como parte de tu cultura. Un anuncio que juzga o se opone a los valores establecidos por una sociedad será automáticamente rechazado, ya que es posible que parezca ofensivo, aunque se haya planeado con una idea totalmente opuesta.

Un ritual

Es un acto o una serie de actos formalizados que se realizan de manera frecuente. De hecho, los rituales reflejan los valores de una cultura. Por ejemplo, las festividades del día de difuntos, el 12 de diciembre -Día de la virgen de Guadalupe-, o el 16 de julio -Día de la virgen del Carmen-, están llenas de ceremonias que refuerzan los valores de los mexicanos y de nuestra sociedad. Tus hábitos cotidianos también reflejan tus valores culturales. Una actividad tan sencilla como cepillarse los dientes refleja el valor que tu cultura le otorga a la limpieza.

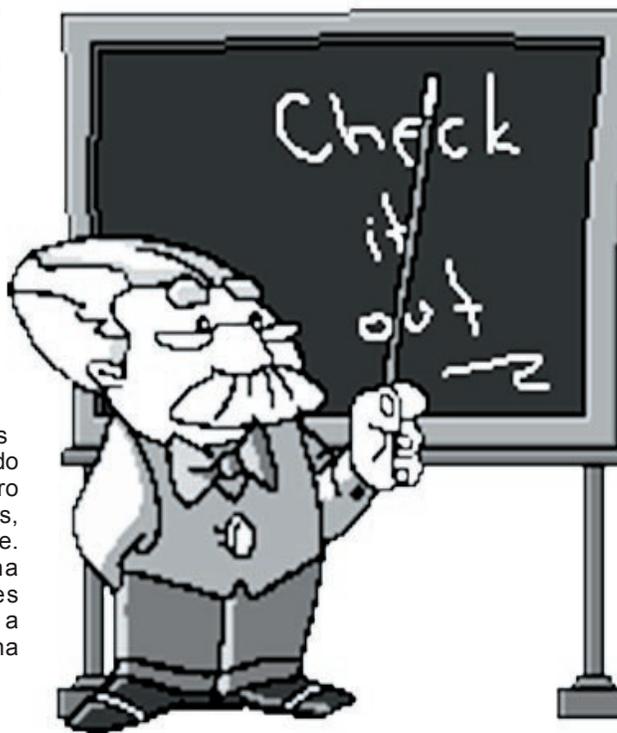
Los productos que se ajustan a una ceremonia o ritual existente tienen más oportunidades de alcanzar el éxito que aquéllos que están aislados. Los productos que no están asociados a ningún tipo de festejos, enfrentan un reto desafiante y costoso. Lo que

es peor, en algunas ocasiones les es imposible demostrar los beneficios que ofrece al consumidor.

Clase social

Una clase social es un grupo que comparte el mismo nivel económico o social. Pertenecer a una clase social depende de muchos factores. Entre ellos se encuentran el ingreso, la educación y la ocupación. Una clase social más elevada indica mayores ingresos, más educación y una ocupación más prestigiada. En México, las clases sociales no están bien definidas, en términos reales los individuos pueden pasar de una a otra. Un ascenso pronunciado requiere un aumento en uno de los tres factores más importantes.

Los integrantes de una clase social viven en casas muy parecidas. Comparten modos de pensar y compran



artículos similares. Para comprobarlo, recorre cualquier fraccionamiento de la isla y observarás muchas similitudes en el tamaño de las casas, en la forma en que las familias las mantienen, el modo en que se arregla el jardín, en las marcas de los automóviles y el número de conexiones de cable. Entre otros. La mayor parte de las diferencias que observarás serán mínimas. En realidad, si detectas diferencias más importantes, es posible que los residentes estén a punto de ascender a otro nivel social.

El factor más importante es que todos los miembros de una misma clase social están expuestos a la misma publicidad, ya que emplean los mismos medios de comunicación masiva, leen las mismas revistas y disfrutan de los mismos programas de televisión. Muchos anunciantes consideran que la clase social es uno de los mejores indicadores de los posibles clientes.

Comunidad

Una comunidad es un grupo de personas que viven dentro de una sociedad más diversificada, pero que conservan características e intereses en común. Las comunidades pueden determinarse por el lugar donde viven o, bien, por un rango común, como la edad o el estatus laboral.

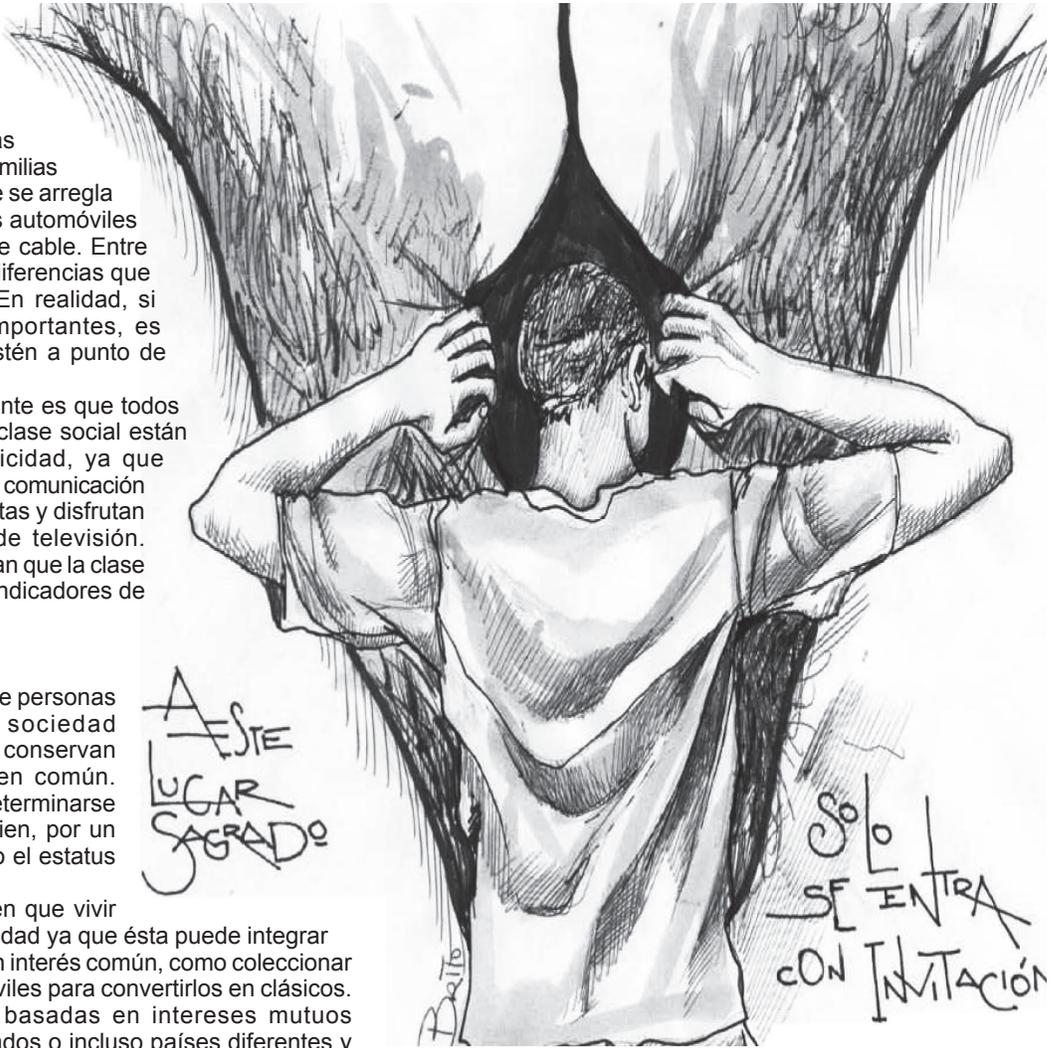
Los individuos no tienen que vivir cerca para formar una comunidad ya que ésta puede integrar a individuos conectados por un interés común, como coleccionar monedas, o restaurar automóviles para convertirlos en clásicos. Hoy día, las comunidades basadas en intereses mutuos pueden vivir en ciudades estados o incluso países diferentes y comunicarse por medio de revistas, sitios electrónicos y tarjetas postales, aunque por lo general los sitios electrónicos son los más demandados.

Familia

La unidad familiar es un grupo de consumidores. Es difícil de explicar y aún más anticipar los papeles presentados por los miembros de la familia en el proceso de decisiones de compra. Aunque los niños pequeños no intervienen en ellas, son la razón principal de que se realicen. En este caso, los padres son quienes se encargan de decidir qué artículos comprar.

Los anunciantes saben mucho más acerca de las necesidades de una familia cuando conocen la edad del niño más pequeño. Esto identifica el tipo de producto que la familia comprará, el ingreso que necesita ahorrar, e incluso el tipo de vacaciones que podría planear.

Cuando los hijos dejan el hogar y empiezan a comprar por sí solos, con frecuencia adquieren los mismo productos y marcas que sus padres solían comprar, (el mismo refresco de cola, el mismo café, la misma leche, la misma pasta dental, el mismo jabón de tocador, etcétera). Imitar los patrones de compra de los padres proporciona cierta seguridad a la familia recién independizada. De esta manera, la lealtad a la marca puede pasar de una generación a otra ¿acaso no compras ciertas marcas de jabón, pan, botanas, detergente, o refrescos, porque



recuerdas que esa era la marca que compraban tus padres?

Género

El género es un factor obvio en el consumo. Sin embargo, las diferencias están bien definidas. En realidad, los anunciantes presentan imágenes que ayudan a definir el papel del género en la compra de sus productos. Pero los anunciantes tendrán problemas si presentan imágenes que resultan insultantes u ofensivas. Recuerda que los mensajes que están fuera del concepto del mundo del consumidor generalmente son rechazados.

EXPERIENCIA DE APRENDIZAJE: UNA TÉCNICA INNOVADORA EN LA ENSEÑANZA DE VOLEIBOL BÁSICO Y DEPORTE, CICLO ESCOLAR AGOSTO-DICIEMBRE 2006

René Díaz Montejo*

Antecedentes

El voleibol es uno de los cursos de deportes de conjunto II, que se imparte en el noveno ciclo de la licenciatura en educación física y deporte, y que necesita en la enseñanza de sus múltiples etapas, la integración de desarrollo de habilidades y conocimientos de los alumnos, así como también el trabajo en equipo y la actitud que debe prevalecer en el individuo para ser y servir mejor. Partiendo de estas premisas, el profesional que se necesita en la educación física y el deporte, debe contar en su formación con cualidades que pueden ser físicas y éticas para poder hacer mejor sus funciones como técnico, psicólogo, entrenador, ejemplo, motivador, disciplinado, director, administrador, amigo, investigador y estudiante. Debido a estas afirmaciones mencionadas en congresos nacionales e internacionales, se hace énfasis en la formación integral de los estudiantes de nuestra licenciatura de educación física y deporte.

La presente experiencia esta enfocada en la enseñanza básica del voleibol en niños de 7 a 13 años de edad a través de nuestros alumnos de la licenciatura, ya que en estas edades se encuentran niños que estudian el nivel de primaria en nuestro país. Por ello, para nuestros alumnos son la materia prima para poner en práctica los conocimientos iniciales de su formación. Esta enseñanza deportiva está basada en los principios fundamentales de la teoría y práctica de la actividad física deportiva.

Para el desarrollo de esta experiencia se tomaron en cuenta las recomendaciones de la Federación Mexicana de Voleibol (FMV) y la Federación Internacional de Voleibol (FIV) donde se establecen las diversas actividades correspondientes a las diferentes edades cronológicas de los aprendices del voleibol.

Objetivo

Conocer las diferentes técnicas de enseñanza metodológica en los fundamentos básicos del voleibol en edades tempranas.

Desarrollo

Partiendo de que nuestros alumnos van a ser futuros profesionales de educación física y deporte, se desarrolló la experiencia pensando en las diferentes etapas de la

psicología evolutiva. Las edades que se tomaron en cuenta para que los alumnos de la licenciatura pongan en práctica esta experiencia son de los 7 a 13 años de edad. Porque en esta etapa los niños pueden participar en su enseñanza y organización deportiva de forma mixta, dándole una formación multilateral, integrando los valores como punto principal de enseñanza.

Se plantearon las actividades tomando en cuenta los principios fundamentales de la etapa infantil, como la multilateralidad, individualidad, aumento gradual de las cargas en la facilitación de las actividades, partiendo de lo más fácil a lo más difícil.

Esta experiencia plantea los ejercicios iniciales, metodológicamente hablando, en la enseñanza del voleibol, los cuales son respaldados por la fundamentación teórica cuando el alumno realiza las lecturas recomendadas y las investigaciones necesarias para la comprensión de la temática. Al mismo tiempo, conoce y ejecuta los diversos ejercicios que le servirán en su quehacer profesional, iniciando con la toma del balón y pasando por los desplazamientos en sus diferentes términos existentes en el voleibol hasta llegar a la transición de la enseñanza táctica individual y grupal básica.

En este programa de ejercicio se plantea el desarrollo de los siguientes fundamentos:

1. **El voleo.** Aquí se aplican ejercicios metodológicos, partiendo de la postura anatómica que facilite la aplicación biomecánica del ejercicio desde su fase inicial hasta la final. Tomando en cuenta en la enseñanza de éstos las diferentes fases del desarrollo de las habilidades en los estudiantes, las cuales pueden ser divididas en 3, 4 o 5 pasos, según lo amerite el estudiante que por su reacción psicomotora no le permita ejecutarlo en menos pasos, continuando por enseñarles los diferentes desplazamientos que existen técnicamente en el voleibol, combinando ejercicios de voleo con los propios desplazamiento. En esta fase inicial se toma en cuenta que los alumnos que no pueden realizar el ejercicio de forma correcta técnicamente hablando, deberán hacerlo mediante otra técnica en donde el objetivo de esto es que se logre la transferencia de conocimiento. Partiendo de este principio en cada una de las otras técnicas de este fundamento se aplicaría de manera consecutiva la misma forma de enseñanza.

2. Otro fundamento técnico que se toma



en cuenta en la aplicación de esta experiencia de aprendizaje es la recepción, el cual es un ejercicio que tiene como objetivo la defensa básica para el juego. Esta se inicia con el análisis de la postura anatómica donde se observan desde la posición de los pies, el centro de gravedad, los hombros, los brazos y las cabezas, continuando con ejercicios combinados de los diferentes desplazamientos y la acción biomecánica del fundamento técnico. Posteriormente se aplican diferentes ejercicios tomando en cuenta lo antes descrito hasta llegar progresivamente a la transición de la defensa, el acomodo y el ataque en su concepción básica, de forma individual y grupal. Aquí el alumno deberá adquirir el conocimiento de la transmisión de la enseñanza haciendo diversas representaciones y simulaciones como un profesional de la educación física y el deporte.

3. Finalmente, en esta etapa de la experiencia se enseña los fundamentos metodológicos de la enseñanza del saque por abajo y saque flotado (saque de tenis). En esta etapa se utiliza la misma mecánica que en los fundamentos anteriores: se va partiendo de forma gradual de lo más sencillo a lo más complejo. Se analiza la correcta estructura anatómica y se enseña por fases unificando los diferentes movimientos hasta llegar a ejecutarlos de forma global. Tomando en cuenta que nuestros alumnos tienen el perfil de entrenamiento deportivo, se les da más peso que ejecuten los pasos del entrenamiento deportivo y que son fundamentales para su formación profesional ya que serán ellos los futuros entrenadores deportivos. Estos aspectos se reflejan en la explicación teórica, la demostración, la ejecución y las correcciones, así como también la atención individualizada donde el educando lo requiera. Estos elementos técnicos del voleibol que se enseñan en estas edades tempranas sirven como enseñanza inicial para obtener las habilidades del remate que se enseñan en otra fase.

Como parte fundamental en esta experiencia es necesario que el alumno presente buena actitud y disposición que marcarán la personalidad de un entrenador deportivo donde tiene que desempeñarse como educador, administrador y orientador que atiende las necesidades que sus alumnos presentan durante el entrenamiento.

La diversidad de técnicas de enseñanza en el deporte permite que el alumno tenga interrelación social que inicia desde la práctica individual, grupal y colectiva. Esta se ve reflejado en la aplicación de los diversos ejercicios, incluyendo la participación del profesor.

Para la aplicación de esta experiencia se revisó la bibliografía existente en la biblioteca de la DES DACSA del área de educación física y deporte, obteniendo como resultado una serie de libros de interés y que son básicos para la enseñanza metodológica del voleibol. Esta bibliografía está presente en el apartado correspondiente en la experiencia. Es importante recalcar que la mayoría de esta bibliografía es de autores extranjeros y reconocidos entrenadores deportivos, así como también material elaborado por la Federación Internacional de Voleibol. Un valor agregado a esto es la basta experiencia con la que cuenta el profesor LEF. René Díaz Montejo autor de la experiencia y que en su haber tiene el quinto nivel en el programa de certificación de entrenadores deportivos en esta disciplina por la Comisión Nacional del Deporte.

Conclusiones:

Al aplicar la presente experiencia ha sido un verdadero reto ya que se ha invertido un gran esfuerzo en el diseño de las actividades y planeación de los ejercicios que el alumno deberá conceptualizar y dominar para poder transmitirlos a sus futuros educandos. El sentar las bases en esta experiencia es lo que le hace tener un grado mayor de importancia ya que posteriormente se profundizará en ciertos temas que le imprimirán el sello característico del entrenador deportivo en el voleibol. Haber ampliado el material bibliográfico y videográfico ha sido un logro que queda como evidencia fundamental para dar seguimiento a la experiencia en cada uno de los temas. Formar profesionales del deporte en la actualidad no es tarea fácil ya que las técnicas deportivas evolucionan a la par de la tecnología, sin embargo nos damos a la tarea de transmitirle conocimiento firme que los harán competitivos en el campo laboral.

Sugerencias

La presente experiencia nos permite reconocer que la mejor forma de enseñar en el ambiente deportivo es mediante la planificación de las actividades, la comunicación en el mismo lenguaje de quienes serán los que recibirán el conocimiento final. Realizar las prácticas deportivas de su profesión desde el inicio de la carrera, lo que les permitirá adquirir experiencia como educadores de la educación física y el deporte.

Es importante para el alumno al iniciar sus clases tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

- Revisar si el área no presenta riesgos.
- Efectuar el calentamiento correctamente.

Se orienta la clase dando las indicaciones para que los alumnos estén preparados para recibir los ejercicios siguientes:

- Evitar los movimientos bruscos por los alumnos.
- Desglosar la actividad en la mayor de las fases posibles.
- Evitar el desorden de los alumnos.
- Hacer los ejercicios al mismo tiempo que todos.
- Atención personalizada a los alumnos que lo requieran.

Anexos
Plan de actividades

DENOMINACIÓN	EDAD CURSO	ACTIVIDADES Y JUEGOS	CAMPO	RED	COMPETICIONES
Desarrollo de habilidades básicas	Hasta los 9 años 4º Educación Primaria	Introducción y motivación Actividad motriz de base Adaptación al balón Juegos menores	Áreas adaptadas a la edad y a la capacidad motora.	Libre adaptada	Superación de tareas-problemas.
Minivolei Micro	9 - 10 años 4º - 5º Educación Primaria	Aprendizaje técnica global Juegos competitivos y cooperativos: 1x1, 2x2, 3x3 con reglas adaptadas Juego 3x3 con reglas oficiales	9 x 4,5 m	2,00 m	Informales Dentro de la clase Intercursos Locales
Minivolei Mini	11 - 12 años 5º - 6º Educación Primaria	Aprendizaje técnica global Juegos competitivos y cooperativos: 2x2, 3x3, 4x4 con reglas adaptadas Juego 4.4 con reglas oficiales	12 x 6 m	2,10 m	Dentro de la clase Intercursos Locales Territoriales



Bibliografía

Navelo, Rafael de M. *El joven voleibolista*. Editorial José Martí. Zhelezniak, Klesshev, Chejov. La preparación de los voleibolistas jóvenes. Editorial Científico Técnica Habana, Cuba 1989.

Área Técnica. CONADE. SICCED Nivel III *Manual del entrenador voleibol*. Administración del deporte CONADE 1987.

Baacke, Toyoda. *Manual internacional de voleibol*. Nivel I 1988.

Manual del entrenador. Siccéd Nivel III. CONADE 1999. CONADE, Mex.

Lojero, Ricardo. Curso de voleibol 1995. UNACAR.

Gorbunov, G.D. *Psicopedagogía del deportista de alto rendimiento en Cuba 1988*.

Federación Andaluza de voleibol, Manual del preparador de minivoleibol.

Federación Andaluza de voleibol, Manual del preparador de voleibol Nivel I

Federación Andaluza de voleibol, Manual del preparador de voleibol Nivel II

Claus Drauscke, Christian Kroger, Arnold Scholz, Manfred Utz. *El entrenador de voleibol*.



Sitios web:

<http://www.nalejandria.com/00/colab/voleibol/voleibol.htm>, Quirós, Profesor

Rodolfo. *Voleibol para el segundo y tercer ciclo de la E.G.B* el minivoleibol como agente motricidad del niño, de la EGB.

<http://www.ligavallecaucana.com>



EL MEJOR OFICIO

Flor María Carvajal Medina*

Desde siempre, los maestros han sido clasificados en buenos, malos, regulares, barcos y maletas. También los hay que son frustrados, alegres, bromistas. Es tal la infinidad de clasificaciones, que llegamos a una conclusión rápida: no existe el maestro perfecto.

¿Por qué? Por ejemplo: si una maestra es recatada, ¡es una vieja mustia y amargada! Si es alegre y amigable, ¡una loca y atolondrada! En el caso de un maestro, cuando es estricto, se echa al bolso a más de un enemigo; si es flexible, ¡de perfecto tonto no lo bajan!

No olvidemos que fuimos alumnos y desde tiempos pretéritos criticamos al maestro comenzando desde cómo viste, camina o habla; le hacemos burla por una palabra mal empleada o si por error se le va una falta de ortografía en el pizarrón; nos mofamos si se tropezó y cayó por las escaleras del colegio, cuando poncharon las llantas de su auto o del animalito muerto puesto en su asiento. Es más, nos reímos de bromas o situaciones imaginarias que se desean le sucediesen. Lo curioso es que siempre se espera con deseos el error del maestro, para

burlarnos de él, en cuanto se pueda.

Pero ¿cuál es el motivo que lo lleva a la búsqueda diaria de la satisfacción por ser docente? ¿Lo que encausa al enseñar a más de 30 pupilos a diario sin sentirse fastidiado, por más horas que transcurran al día? ¿Qué es eso que le impulsa a cumplir tarea tan incesante, la cual convierte en un momento dado en dedicación? Eso se resume en una sola palabra: vocación. No puede ser dinero, porque sería risible pensarlo.

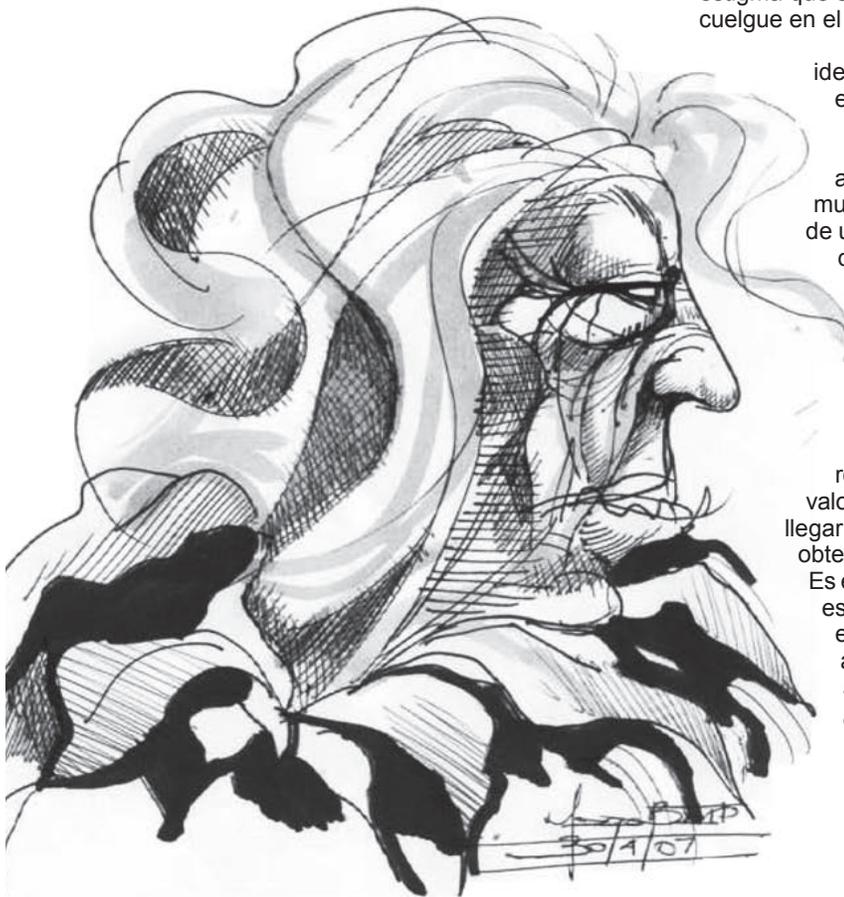
Así como existen los alumnos responsables, respetuosos, participativos, atentos y nobles (casi ángeles, el sueño de todo maestro) también coexisten alumnos con diversos problemas académicos, ya no digamos personales o familiares, siendo que ahí puede encontrarse el punto más complejo del conflicto en el que están inmersos. No olvidemos que el mundo de los alumnos también es parte del mundo del maestro y eso conlleva una responsabilidad ante la sociedad. He ahí la importancia de tener vocación para enseñar.

La rama de la pedagogía, que no siempre es la mejor remunerada, se debe ejercer al cien por cien. Ser maestro es un estigma que se tiene toda la vida. No es un traje que al salir se cuelgue en el perchero y se adopte otra personalidad.

Ser maestro representa el oficio que da una identidad digna. Eso se lleva impregnado al cine, en el parque, en el súper, en la librería, en cada nuevo curso, en cada toga y birrete usado. Esta identidad se ve recompensada internamente cuando se aprecian a los alumnos convertidos en hombres y mujeres de bien con su profesión y en la búsqueda de un futuro mejor para ellos y sus familias, cada año de servicio.

El maestro no es "don perfecto". Está en la búsqueda de serlo, como todos los profesionistas. Debemos enfocarnos más bien a que es sinónimo de ayuda, trabajo, preparación, actualización constante, profesionalismo y ética.

Muchas veces se ignoran los demás roles que éste ejerce en su vida. Pocas veces se han valorado los obstáculos que tiene a su paso para poder llegar a su puesto, cuántos logró derribar y cuántos ha obtenido gracias a que es alguien, claro, ¡un maestro! Es él, como ejemplo, quién debe permanecer vertical y estable, sin claudicar, resistiendo estoicamente. Ese ejemplo será también la herramienta que entregue a sus alumnos para nunca sucumbir ante las adversidades. Por esto y por más ser maestro "no es fácil", como dicen los que ven de lejos.



LA CONSERVACIÓN DEL MESH (LIMULUS POLYPHEMUS) EN LA LAGUNA DE TÉRMINOS

Miguel Ángel García Bielma

Resumen

Se realizó un primer monitoreo a la población del *Mesh* o cangrejo cacerola (*Limulus polyphemus*), en las costas de la Isla del Carmen, Campeche, en la Laguna de Términos, principalmente en los islotes de Isla Aguada, por ser el sitio donde esta especie es más abundante.

Se realizaron muestreos diurnos y nocturnos de manera esporádicas en diversos puntos de la costa de la isla, con el objetivo de conocer el estado actual de su población y sus amenazas actuales a éste crustáceo; con los datos obtenidos se propone un programa de monitoreo permanente y de educación ambiental mediante dos rutas ecoturísticas de bajo impacto, para la observación del *mesh*, como se le conoce a este organismo localmente.

Esta especie de crustáceo marino actualmente se encuentra reportada en riesgos de extinción, la población en cuestión se localiza en el área natural protegida Laguna de Términos (4). El *Limulus polyphemus*, ha sido considerado como un fósil viviente. En el estado de Campeche éste abunda en las costas de Isla del Carmen, por el lado de la Laguna de Términos principalmente en los islotes de Isla Aguada.

El (*Limulus polyphemus*) cangrejo cacerola o *mesh*, según las observaciones y muestreos durante más de un año en diversos puntos de la costa de la Laguna de Términos, presenta una población estable, la cual enfrenta una serie de problemas que amenazan con la disminución de esta población; debido a la captura incidental por el arrastre de redes de pesca. Existen otros factores como el corte de mangle, modificación y contaminación del hábitat. También se incluye el sacrificio de este cangrejo por humanos debido al temor e ignorancia, más sus predadores naturales. El cangrejo cacerola o *mesh* es una especie de crustáceo no comercial, por lo tanto no significa "beneficios", para pescadores sino principalmente problemas o riesgos.

Otra actividad importante de este trabajo fue probar dos rutas o itinerarios ecoturísticos, de bajo impacto para la observación del cangrejo cacerola y otras especies de fauna y flora local,

aprovechando la belleza natural que ofrece el paisaje de la Laguna de Términos, es muy singular para actividades ecoturísticas; considerando lo anterior como un mecanismo alternativo para la conservación de este organismo en su hábitat como una especie importante como atractivo ecoturístico.



Introducción

El cangrejo cacerola o *mesh*, (*Limulus polyphemus*) es un crustáceo del grupo de los artrópodos marinos; que actualmente se encuentra amenazado de extinción por tal motivo le han llegado a considerar un fósil viviente, debido a que este organismo, habita la tierra desde el periodo Cámbrico, hace aproximadamente unos 500 millones de años, cuando fue abundante (1). Este organismo presenta una distribución restringida con poblaciones (ver figura 1), en el Golfo de México, en USA, en Florida y en México en el estado de Campeche en la Laguna de Términos y una población en la Península de Yucatán. *Limulus polyphemus* habita

en La Laguna de Términos, sin embargo poco se conoce de él, por eso la importancia de este trabajo.

La Laguna de Términos es considerada oficialmente área natural protegida para el estado de Campeche. En esta zona se localizan gran parte de los humedales más importantes de Latinoamérica. En ella habita una gran diversidad de especies, tanto flora como fauna. Es un lugar ideal para paseos ecoturísticos por sus características ecológicas. Este lugar funciona como sitio de forrajeo de tortugas marinas y otros crustáceos, como camarones y jaibas. Es el hábitat preferido del cangrejo cacerola, además de muchas especies marinas, peces y moluscos, entre ellos.

Es necesario mencionar que este tipo de conservación será *in situ*. Con este primer trabajo y a partir de los muestreos se determinarán cuáles son los sitios más importantes para la conservación de este crustáceo y declararlos santuarios del *mesh*, donde se realicen estudios de manejo y monitoreo constantes, incluyendo campañas de educación ambiental para su protección, promover esas actividades ambientalistas en escuelas, difundir su importancia a nivel local con los pescadores.

Antecedentes

En nuestro país los problemas para la conservación de la biodiversidad son bastante complejos, por ello, México como país deberá tener mayor compromiso en la conservación de sus recursos naturales. Deben de buscarse las alternativas adecuadas, como el aprovechamiento sustentable y la educación ambiental, en las escuelas; esto como un mecanismo para el cambio de actitud de los mexicanos ante el deterioro del ambiente.

Campeche, es uno de los estados menos explorados actualmente en cuanto a flora y fauna se refiere; con certeza se puede afirmar que faltan por completarse los inventarios básicos de diversos taxos, como el caso de la flora, avifauna, entomofauna, hongos, peces de agua dulce, por mencionar algunos.

En este estado existe una diversidad importante de flora. Tan sólo en el municipio del Carmen existen más de 60 familias con más de 350 spp (6).

Para el caso de la fauna, sólo para la zona de Términos se han reportado 27

familias de mamíferos con unas 134 spp, esto debido a los diversos ambientes presentes en la entidad (4). En la zona sur del estado de Campeche se localiza el municipio del Carmen. En él se encuentra el área natural protegida *Laguna de Términos*. En esa área de protección de flora y fauna se encuentra ubicada la Isla del Carmen, la cual es bañada por aguas del Golfo de México y la Laguna de Términos. Zona por demás importante por su diversidad de flora y fauna, donde destacan los humedales, las selvas medianas y bajas con sus maderas preciosas, sin dejar de mencionar los manglares, cualidad que confiere a Campeche la categoría de segundo estado del país con más hectáreas de manglares.

En Ciudad del Carmen su economía ha girado en torno de tres grandes ejes: el comercio de las maderas preciosas y el palo de tinte, el auge de la captura del camarón blanco, actualmente la industria del petróleo, (J. Bolívar. Com. Pers. 2000). Sin embargo, hoy en día, se busca realizar ecoturismo como una industria sin humo y con mucho potencial por los recursos naturales presentes en la región.

En este trabajo ubicaremos a la conservación más que como una ciencia. Será un conjunto de estrategias, herramientas y acciones que permitan mantener en el tiempo la diversidad regional, las especies, los ecosistemas así como sus servicios ambientales que resultan de la interacción entre los elementos vivos y no vivos (8). Consideramos que conservando el *mesh* y su hábitat, estaremos al mismo tiempo conservando una serie de especies que cohabitan en este sitio.

Educación ambiental

Es importante para las autoridades locales iniciar actividades de educación ambiental involucrando a escuelas y pescadores en general, como una serie de acciones encaminadas a la conservación. Hablar de conservación es no pensar en una conservación del “no tocar”, sino pensar en cómo seguir aprovechando los recursos naturales de la Laguna de Términos, sin degradarlos.

Actualmente el número de pescadores ha aumentado y se requiere mayor control de sus actividades ya que han presionado e impactado negativamente los recursos al no respetar vedas y al sacrificar y comercializar especies amenazadas o en peligro de extinción, como las tortugas marinas, los delfines y las aves, lo

cual hace necesaria mayor vigilancia por parte de las autoridades federales.

Se deben seguir las recomendaciones que marca el programa de manejo del área natural protegida, esto es, el establecimiento de vedas y su estricto acatamiento, realizar monitoreos constantes en toda la Laguna de Términos donde se realizan actividades pesqueras diariamente. En áreas aledañas a la laguna, la tala del manglar no se detiene. Además, el cambio en el uso del suelo en la isla es tan acelerado que se nota la degradación del ecosistema. Por otro lado, los asentamientos humanos a orillas de la Laguna de Términos continúan.

Es importante hacer notar que estas áreas donde habita el *mesh* son consideradas como hábitat crítico aunque se localizan dentro del área natural protegida. Aquí existen zonas de pastizales marinos los cuales sirven de refugio de diversas especies marinas. Ahí llevan a cabo su ciclo de vida diversos organismos marinos incluyendo al *mesh*.

Por las observaciones realizadas en la región de Términos, se afirma que existen lugares que son considerados sobresalientes para realizar actividades de pesca y paseos turísticos. Aquí se incluyen las zonas de Isla Aguada, Sabancuy e Isla del Carmen, donde ya se observa la presencia de turismo extranjero. Por lo tanto, la idea principal es incluir al *mesh* como una especie “sombrija” a considerar para su observación, más otras que cohabitan en el mismo sitio. Esto provocará la generación de empleos directos para el área del ecoturismo local, nacional e internacional.

Objetivos

- Conocer el estado actual de la población del cangrejo cacerola en la Laguna de Términos.
- Establecer una educación ambiental más comprometida en la región del Carmen e Isla Aguada. Buscando concienciar a la población sobre el valor de los recursos naturales.
- Establecer los santuarios para la observación del *mesh*.

Metodología de trabajo

- Se realizó una revisión de la bibliografía general y especializada sobre el tema.
- Se realizaron algunas entrevistas abiertas con pescadores en la villa de Isla Aguada, Campeche, sobre el conocimiento e importancia del *mesh*, en la zona.
- Se realizaron recorridos de observación con lancha y motor fuera de borda en diversas estaciones de año, con el objetivo de establecer las rutas en las épocas apropiadas de observación de este organismo.
- Se realizaron conteos diurnos y nocturnos de organismos en transectos y de 100 m en distintas localidades de la Laguna



de Términos, entre Punta San Julián y Ciudad del Carmen, durante por lo menos un año. Para obtener una idea seria sobre su abundancia local.

·Se toman las evidencias del trabajo y se interpretaran los datos de campo en la computadora.

·Se realizaran pláticas sobre los resultados del trabajo con el sindicato de trabajadores del ecoturismo de Isla Aguada (en formación).

En general se realizaron censos utilizando el método de área mínima con transectos de 100 m en diversos puntos de la costa y los islotes, los datos se extrapolan para toda el área aproximada para tener una idea más consistente sobre el estatus actual de su población en toda la costa de la Laguna de Términos

Ubicación geográfica

La Isla del Carmen se ubica en el final de la planicie costera del Golfo de México localizada en el estado de Campeche, en la zona de Términos entre los 18° 36' -18°46' de latitud norte y 91°30' - 91°46' de longitud oeste. La localidad presenta un clima (Amwig) cálido húmedo con un período de lluvias de seis meses entre mayo y octubre, con un porcentaje de lluvias en el invierno. La temperatura media anual es de 27.2 °C. Esta zona se puede observar claramente la finalización de la planicie costera del Golfo de México y el inicio del Caribe Mexicano, esto se puede constatar por las especies locales representativas tanto de flora como de fauna (5). Esta zona es propensa a los ciclones anualmente, fenómenos que constantemente modifican el medio local.

Antecedentes taxonómicos

El artrópodo, *Limulus polyphemus*, cangrejo cacerola o cangrejo herradura. En esta localidad se le conoce como *mesh*. Este crustáceo marino ha sido motivo de estudios y confusiones taxonómicas por los científicos quienes lo ubicaron dentro del grupo de los arácnidos. Hoy en día este organismo se encuentra ubicado dentro del grupo de los quelicerados, (1) Debido a que son los únicos artrópodos que carecen de antenas, esta es la principal característica de este grupo.

Las características de los artrópodos han hecho posible su éxito evolutivo en el planeta. La primera característica que más resalta es que poseen unos apéndices articulados, los cuales han logrado especializarse bastante; los miembros más evolucionados se han convertido en pinzas, garras, mandíbulas, branquias, etcétera (1).

Taxonomía

Phylum: Artrópoda

Sub phylum: Quelicerados

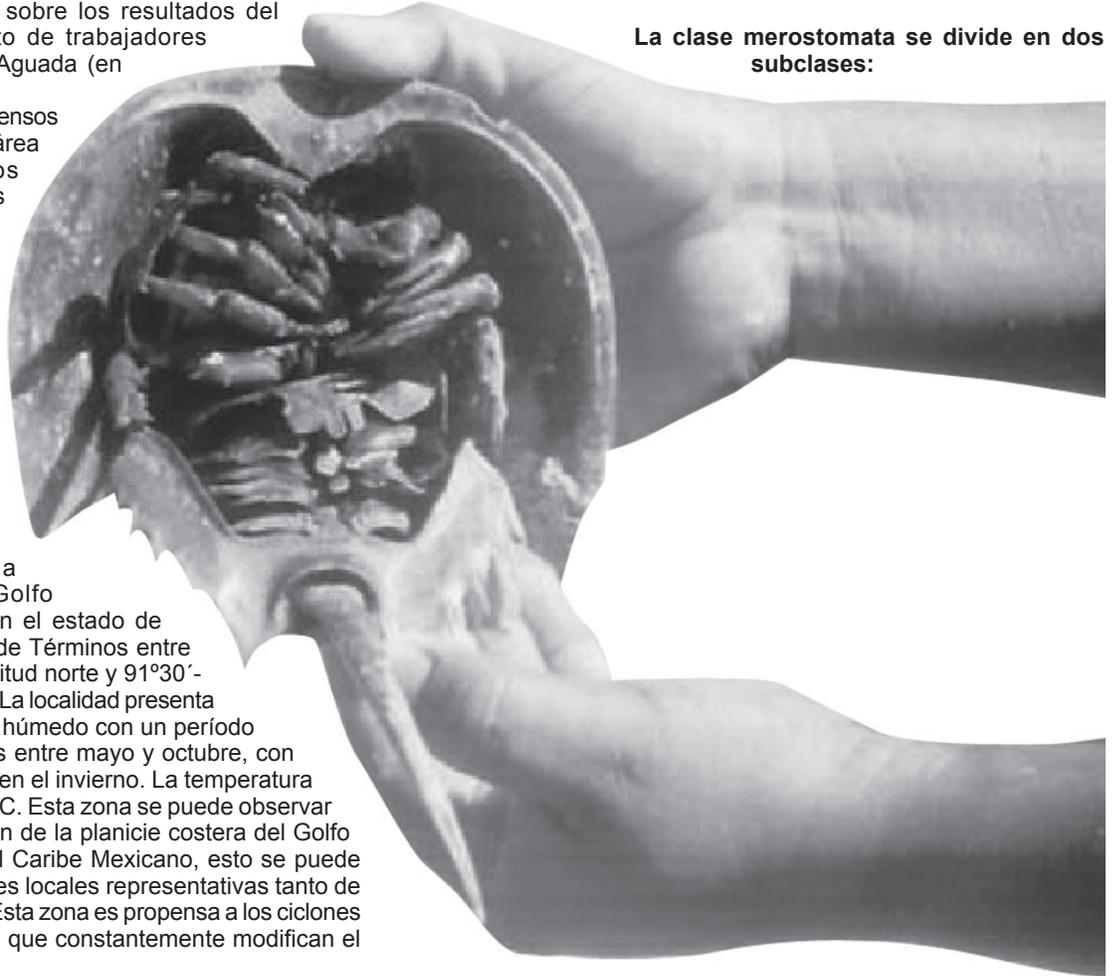
Clase: Crustácea Insecta Arácnida Merostomata

Orden Xiphosura

Familia Limulinae *Limulus polyphemus*

Por regla general, normalmente estos organismos poseen cuatro pares de patas. Los quelicerados tienen un origen marino. Por ello, dos de las tres clases de este grupo (merostomata y pycnogonida) son marinos, aunque la clase más importante y numerosa es terrestre: la clase arácnida (1).

La clase merostomata se divide en dos subclases:



Subclases: Xiphosura (cangrejos cacerola, cacerolitas de mar o límulos)

Subclases: Eurypterida (ya extinta).

Ciclo de vida del *mesh* o cangrejo cacerola

Los cangrejos cacerolas son artrópodos de vida libre. Presentan hábitos nocturnos, son bentónicos; viven en zonas con aguas someras generalmente con vegetación marina como *Thalassia testudinata*. (9)

En la Laguna de Términos se le puede localizar a profundidades hasta de 3 metros, aunque generalmente en esta zona pueden presentarse a profundidades menores a un metro. En esta isla se pueden encontrar generalmente a 30 a 40 cm de profundidad, recorren las áreas lodosas sobre todo durante las noches.

Los cangrejos cacerolas son organismos de hábitos nocturnos y permanecen enterrados durante el día en el fango o en la arena, como las jaibas. Durante las noches salen en

busca de alimento y regresan antes del amanecer, aunque es posible encontrarlos durante el amanecer. Estos organismos son omnívoros, debido a que su dieta consiste de moluscos y gusanos marinos como poliquetos, gasterópodos y algas. (9)

Morfológicamente su cuerpo presenta un caparazón que les brindan protección de sus enemigos naturales, ya ecológicamente este tiene enemigos naturales, dicho caparazón quitinoso desaparece durante la muda o ecdisis de este, pasando por una etapa blanda. El cuerpo de *Limulus polyphemus* se divide en prosoma, opistosoma y telson. Presentan un par de ojos compuestos y uno o dos ojos pequeños fotorreceptores, generalmente tienen cinco pares de apéndices, articulados; presentan un grupo de branquias modificadas llamadas filobranquias, y el telson o cola es en forma de varilla puntiaguda (9). Esta parte representa el mayor temor a los pescadores. No presentan dimorfismo sexual marcado, aunque el macho siempre es más pequeño que la hembra, sólo se puede diferenciar en la morfología del segundo par de apéndices entre el macho y la hembra.

Se reproducen generalmente dos veces al año, una durante la primavera (marzo, abril y mayo) y la otra durante el verano, (agosto septiembre y octubre). Similar a otros crustáceos, estos presentan una ecdisis o muda, por lo menos una o dos durante el año. Pasando por una fase totalmente descalcificada o caparazón blanda, por lo cual es común encontrar caparazones o mudas de cangrejo cacerola en las orillas de las playas y manglares. Estos llegan a la edad madura sexualmente entre los cuatro a seis años.

Generalmente presentan fecundación externa, los cuales ponen miles de estos huevecillos de color azuloso o verde pastel, los cuales eclosionan formando las pequeñas larvas aproximadamente en un periodo un mes, cuando alcanzan uno o dos centímetros. (9)

Resultados

Como resultado preliminares de este trabajo realizado mediante visitas de trabajo a los islotes de Isla Aguada y costa de la Isla del Carmen, se pueden decir que a los cangrejos cacerolas se les localiza casi en todo el año, mayormente en época de primavera y verano, donde se observan orillados a las pequeñas playas de la Laguna de Términos, llamadas por los lugareños playasos. En éstos se puede observar a los cangrejos cacerolas o *mesh* realizar parte de su ciclo de vida como es la fertilización de los huevos. Es más común verlos orillados principalmente durante las noches de luna llena. Por su actividad se consideran de hábitos nocturnos, aunque se les puede encontrar durante el día, principalmente en las primeras horas. En las playuelas se pueden observar los caparazones o mudas de estos cangrejos.

En estos islotes, que en profundidades no rebasan los 50 cm, se pueden encontrar un número variable de cangrejos, dependiendo de la época. Es común observar

individuos de diversos tamaños: medianos, pequeños y grandes, que generalmente se congregan en las diferentes áreas.

Durante las temporadas de lluvias y el cambio de salinidad y nutrientes, los cangrejos cacerolas prácticamente desaparecen de las orillas de los islotes. Aparentemente se introducen a zonas de mayor profundidad o se entierran en el fango. Además, por la turbiedad del agua es difícil localizarlos dentro del agua aunque sean someras. Ocasionalmente quedan atrapados en las redes de arrastre de los pescadores.

En estos islotes se observan diversos tipos de intervención humana como pesca, depredación de tortugas marinas, saqueo de nidos de tortugas, basura inorgánica, pedazos de redes, así como extracción de arena y la modificación del hábitat del cangrejo cacerola y la tortuga de carey, principalmente.

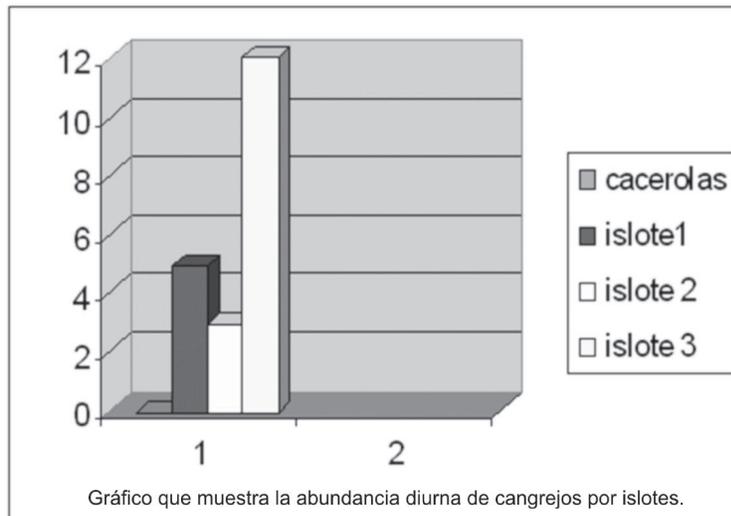


Gráfico que muestra la abundancia diurna de cangrejos por islotes.

Sin embargo, según los datos obtenidos en los recorridos, la presencia de estos organismos es cada vez más escasa.

En los cuadrantes hasta de un kilómetro, en horario diurno, sólo aparecen uno o dos cacerolas. Sin embargo, su abundancia es relativa, ya que el acercamiento de cangrejos cacerolas a las orillas de los islotes y playasos de la laguna varían con su ciclo de vida, el lugar y la temporada. (Ver gráfico).

Durante las noches de luna llena aparecen muchos en las orillas de las playas. Hasta 12 en un cuadrante de 10 x 10m y 20 organismos en un transecto de 100m

(ver gráfico.) lo que significa una población con una densidad regular.

Es notorio que los islotes están aumentando de tamaño y biodiversidad día con día, se observa un fenómeno de sucesión vegetal en fase secundaria bien marcada, como es el islote elcayo, en otros islotes apenas inicia la sucesión vegetal primaria, fenómeno por demás interesante.

En esta zona se encuentran las plantas marinas, como *Thalassia testudinata* y *Zyryngodium filiforme*, formando densos pastizales marinos donde se refugian y/o forrajeon organismos como tortugas marinas, peces, crustáceos y moluscos, en estas áreas se albergan una gran cantidad de fauna marina; por ejemplo, en los islotes y manglares se observan aves como gallareta, cormoranes, garzas blancas y rosadas, águilas y halcones, ocasionalmente jabirúes; también se encuentran reptiles como del grupo de los quelonios, tortugas carey y blanca; en cuanto a los mamíferos marinos, es posible observar en la travesía delfines nariz de botella.

Fauna

En esta región, la fauna es variada. En ellas resaltan algunas especies más sobresalientes y características de la región como es el caso de:

Los reptiles

Dentro del grupo de los reptiles son las tortugas Carey y Blanca, los quelonios, los más sobresalientes de la Laguna de Términos. Arriban a desovar entre marzo y octubre, principalmente en playas del Golfo de México y en la Isla del Carmen. Dentro del complejo lagunar los sitios más comunes para la anidación son los playases e islotes, localizados entre Punta San Julián y Ciudad del Carmen. Otros reptiles comunes en los manglares y a orillas de la laguna, son las dos especies de iguanas: la verde esmeralda (*Iguana iguana*) y la iguana negra (*Ctenosaura similis*). En temporada de desove es común encontrar a la tortuga de Carey (*Eretmochelys imbricata*) y la tortuga Blanca (*Quelonia mydas*).

Mamíferos marinos

Peces

El pámpano (*Trachinotus carolinus*)

El sábalo (*Megalopus atlanticus*)

El pargo (*Lutjanus sp*)

La cherna (*Polyprion americanum*)

La corvina (*Cynocion sp*)

La sierra (*Frigate mackerel*)

El robalo (*Centropomus sp.*)

Los crustáceos

Jaiba azul (*Callinectes sapidus*)

El cangrejo moro (*Menippe mercenaria*)

El cangrejo cacerola (*Limulus polyphemus*)

El camarón blanco (*Litopenaeus setiferus*)

Camarón siete barbas (*Xiphopenaeus kroyeri*)

Camarón rosado (*Farfantepenaeus duorarum*)

Moluscos, el abulón (*Haliotis sp*), cayo de hacha, caracol lanceta (*Strombus costaus*)

Aves marinas

Pelicanos blancos (*Pelecanus erythrorhynchos*)

Pelicanos pardos (*Pelecanus occidentales*),

Cormoranes (*Phalacrocorax auritus*),

Fragatas (*Fregata magnificens*),

Garza Blanca (*Ardea alba*)

Garza morena (*Ardea herodias*)

Garza rosada (*Ajaia ajaja*) (7)

Buitres o combos (*Cathartes aura* y *Coragyps atratus*).

Gaviotas

Águilas y halcones marinos

Flora

Las plantas más abundantes en el área son las cuatro especies de mangles. Existen otros elementos vegetales: abundantes dunas costeras, la uva de playa (*coccoloba uvifera*, *Ipomoea pes capre*), y algunos pastos, sólo por mencionar las especies más representativas. Sin embargo, en estas áreas se observan plantas sumergidas, como *Thalassia testudinata*. En la Isla del Carmen, existen más de 150 especies, entre árboles y arbustos y hierbas (6).

Aprovechamiento

En esta área (Isla Aguada) sólo se encontró un dato sobre el aprovechamiento directo del cangrejo cacerola como alimento, sobre todo en épocas difíciles. Una familia originaria de Chiapas y asentados en la Villa de Isla Aguada, Campeche, manifestó que se comen al cangrejo como si fuera una jaiba, aunque en verdad no hay mucho que comerle.

Según antecedentes bibliográficos, en la actualidad en la zona de La Florida (Estados Unidos) se está aprovechando como suplemento alimenticio para el ganado, principalmente de vacas lecheras; también se utiliza como abono orgánico para la agricultura, para enriquecer el suelo con calcio; lo más sobresaliente es que su hemolinfa sirve como marcadores para corroborar la pureza de diversos medicamentos en Florida. También se menciona que se puede aprovechar médicamente para curar la meningitis. (3)

Rutas ecoturísticas

Parte complementaria de este trabajo fue probar dos rutas de viajes ecoturísticos de bajo impacto, para lo cual se propuso los siguientes sitios que serán propuestos para conservación y monitoreo.

Primera ruta

La propuesta es iniciar un recorrido a partir de Isla Aguada hacia los islotes cercanos: Isla de Pájaros, en la cual su principal atractivo son las parvadas de pelícanos blancos, garzas blancas, garza gris, garza coco y las palomas marinas, así como las fragatas, entre otras, que se observan casi durante todo el año.

El *meshal* es el sitio preferido de estos organismos. Aquí encontramos abundantes cacerolitas o *mesh*. En esta área las aguas son someras con terreno fangoso rodeado de manglares. Es el más cercano al poblado sobre la orilla de la Laguna de Términos. Como muestra de la presencia de los cangrejos sobre la playa es común observar en las orillas caparazones o mudas de ellos. Esta zona de mayor abundancia de *mesh* se localiza en la zona cercana al poblado de Isla Aguada.

A escasos 4 kilómetros al oriente de Isla Aguada, se observa la Isla de Pájaros, sitio de anidación y refugio de aves marinas donde observamos abundancia de aves como fragatas, garza gris, pelícanos blancos, garza coco, gaviotas.

Este islote está sujeto a la variación de las mareas. En ocasiones se encuentra totalmente inundada y otras veces está seca. El suelo del lugar es completamente lodoso, los árboles más dominantes son el mangle negro (*Avicenia germinans*) y mangle rojo (*Rizophora mangle*).

La idea de la conservación de las aves de esta área es muy importante, este islote en especial alberga una gran cantidad de aves marinas, en este islote anidan garzas, pelícanos, gaviotas, fragatas entre otras especies marinas estacionales que habitan la laguna; otras especies son migratorias como los patos canadienses, garcetas y gallaretas que se observan entre octubre y diciembre.

Cercano a la isla de pájaros se encuentra el *meshal*, lugar preferido de los cangrejos *mesh* o cacerolas, son áreas lodosas con aguas someras, con escaso 50cm de profundidad, con pasto marino y manglares en las orillas, principalmente mangle negro y mangle rojo.

Uno de los más importantes es el Cayo. Se trata del islote más grande y alto sobre el nivel del mar. Es espectacular, arenoso, con pequeñas playas. Este es el sitio ideal de anidamiento de la tortuga Carey así como de algunas aves marinas. Se encuentra cubierto de vegetación de pastizal y plantas de dunas costeras, con muy pocos árboles juveniles de mangle botoncillo (*Conocarpus erectus*). Aquí se observa una sucesión vegetal avanzada. Este islote presenta una laguneta interna con una profundidad de 20 a 40 cm. donde es común encontrar los *mesh*. El sitio podría ser considerado el mejor sitio para conservación del cangrejo cacerola.

Este islote por ser grande y con playas es el sitio

preferido de los pescadores para acampar, depredar los nidos de tortuga y tortugas adultas que son sacrificadas. Ahí destacan peces como el balá o la raya, tiran redes viejas, prenden fogatas para pasar la noche. También es sitio preferido para los turistas ocasionales, aun cuando no hay sombra de ningún árbol; las plántulas de mangles aún luchan por establecerse, sólo algunas hay gramíneas donde abunda el pasto terrestre *Panicum sp* y la convolvulacea *Ipomoea pes capre*.

Finalmente, se puede visitar punta San Julián, un ecosistema particular por la desembocadura cercana de unos esteros con playuelas arenosas compuestas de material marino, la profundidad del agua es variable, va de someras a profundas, ya que aquí se encuentra el canal de la entrada de la corriente del Golfo de México hacia la Laguna de Términos, desde donde se observa la belleza del Puente de la Unidad que une a la Isla

del Carmen con el continente.

Segunda ruta

En lo personal, considero esta ruta importante debido a que se puede apreciar toda la costa de la Isla del Carmen. Al iniciar el viaje se observa la grandeza del puente El Zacatal, los manglares interminables desde la Manigua hasta llegar a punta San Julián.

Partiendo de la Isla del Carmen a escasos 15 km. dentro de la laguna, se encuentran el islote llamado también Isla de Pájaros, donde habitan y anidan grandes cantidades de aves marinas, siendo abundante la *Fregata magnificens* (fregata).

Posteriormente, a un kilómetro después, se localiza el islote conocido como la Muralla, tal vez el más grande de todos. Se localiza frente a la Isla del Carmen, a unos 10 km. de la costa oriente de Laguna de Términos entre Isla Aguada y Ciudad del Carmen. En toda esta costa se puede localizar al cangrejo cacerola. Es común verlos en las noches y un poco menos por el día, muy orillados a las playas a escasa profundidad del agua. Este es su hábitat principal, fangoso con áreas de pasto marino. Este islote está cubierto por vegetación de mangle negro (*Avicenia germinans*).

Conclusiones

La situación actual de la población del *mesh* es estable. Su abundancia es regular, aunque existen factores que la están disminuyendo. Sin embargo, es factible su conservación. La población se distribuye con mayor abundancia en las cercanías a los islotes de Isla Aguada y las costas interiores de la Laguna de Términos. Por suerte para esta especie, estas áreas se localizan dentro del área natural protegida. Por otro lado, el cangrejo cacerola o *mesh* no se pesca, ni se considera un recurso económico, todo por el contrario.

Se considera factible establecer dos rutas de viajes ecoturísticos donde se pueden observar otras especies como delfines, tortugas y aves marinas como pelícanos blancos, cormoranes, fragatas, halcones y águilas pescadoras, gaviotas, golondrinas, cigüeñas y garza imperial, entre otros.



Se recomienda iniciar una cadena de colaboración con las diversas personas y/o cooperativas de trabajo así como una campaña de protección del *mesh* y su hábitat, principalmente, ya que es una especie sensible a la contaminación humana.

Paralelamente se deberá trabajar en talleres de educación ambiental con las diversas personas que van a participar en la conservación del cangrejo *mesh*, para no matarlo cuando accidentalmente éstos se enmallen en las redes de los pescadores.

Es necesario que las autoridades de la dirección del área natural protegida no autorice la extracción de arena de la zona litoral de Punta San Julián, ya que se esta modificando el hábitat de los cacerolas y de otras especies. En últimas fechas se ha venido extrayendo arena con el compresor. La arena se extrae sin ningún tamiz, y aun cuando así se hiciera, ésta posee una gran diversidad de organismos marinos.

Por otro lado, esta zona es sitio de oviposición de tortugas de carey y hábitat de cangrejos cacerolitas, ahí mismo cohabitan otros, microorganismos marinos como zooplancton y fitoplancton, seguramente larvas de caracol, camarón y cangrejos como los cacerolas. Además, es la entrada de agua a diversos estuarios anexos a esta área.

Es muy importante mencionar que esa extracción ha traído, entre otras consecuencias, la modificación de playas, la alteración de suelos vírgenes en plena formación en los islotes pequeños.

La anidación de las tortugas marinas en los playases e islotes resulta una presa fácil para los saqueadores dentro del área de la Laguna de Términos. Por ello es necesario la vigilancia y protección de éstas.

Queremos concluir mencionando que la protección del hábitat del cangrejo cacerola, es no cuidando diariamente los islotes; sino fomentar una cultura más sólida de la conservación de los recursos naturales locales, es decir, usarlos sin destruir, respetando vedas y no arrastrar redes en áreas de anidamiento de cangrejo cacerola en los islotes, donde existe una gran dinámica importante de especies marinas.

Agradecimientos

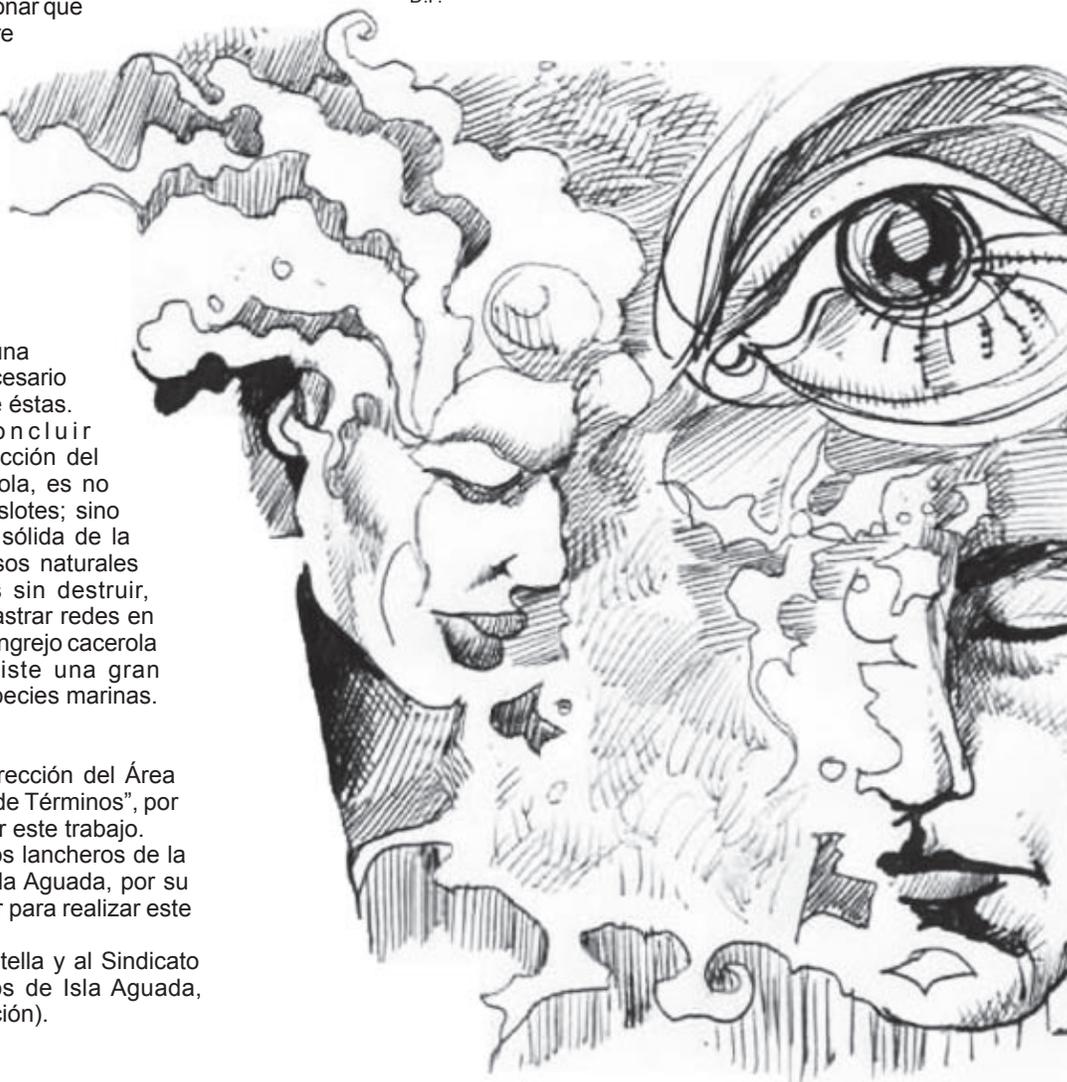
A las autoridades de la Dirección del Área Natural Protegida "Laguna de Términos", por sus facilidades para realizar este trabajo.

Agradecimientos a los lancheros de la cooperativa *El Triste*, de Isla Aguada, por su apoyo disposición en el mar para realizar este trabajo.

Al señor Chano Centella y al Sindicato de Lancheros Ecoturísticos de Isla Aguada, Carmen, Camp. (En formación).

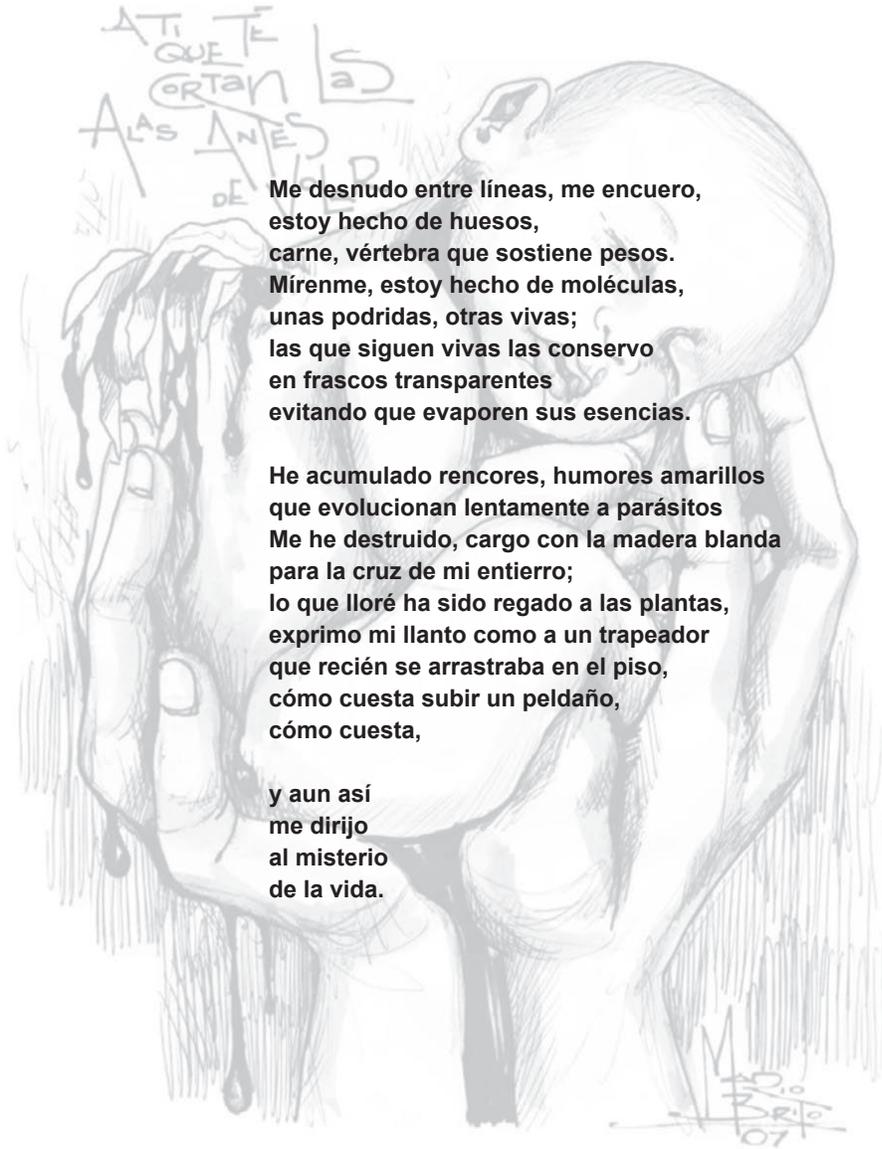
Bibliografía

- 1.- Ocean, 1995. Zoología: *Invertebrados. Historia natural*. Tomo 4.
- 2.- Boloontian, R. A. 1999. *Fundamentos de zoología*. Limusa. México.
- 3.- WWW. google. 2005. *Usos del cangrejo cacerola*.
- 4.- Programa de manejo del área de Protección de Flora y Fauna Laguna de Términos. 1997.
- 5.- García-Bielma M. A. 1999 *La educación ambiental en el Jardín Botánico regional Carmen, Amaranto*. No.2
- 6.- García-Bielma M. A. 1999. *El Jardín Botánico regional Carmen: una alternativa de la conservación in situ*.
- 7.- Mac Kinnon H. Bárbara. 2002. Check-List of the Birds of the Yucatan Peninsula. Amigos de Sian Ka'an A.C. y Secretaria de Turismo de Yucatán.
- 8.- Gómez de Silva Héctor y Oliveras de Ita, A. 2003. *Conservación de aves*. CONABIO. México.
- 9.- Barnes, R. (1996). *Zoología de invertebrados*. Ed. Interamericana. México. D.F.



ENTRE LÍNEAS

Victor Argüelles Ángeles*



Me desnudo entre líneas, me encuero,
estoy hecho de huesos,
carne, vértebra que sostiene pesos.
Mírenme, estoy hecho de moléculas,
unas podridas, otras vivas;
las que siguen vivas las conservo
en frascos transparentes
evitando que evaporen sus esencias.

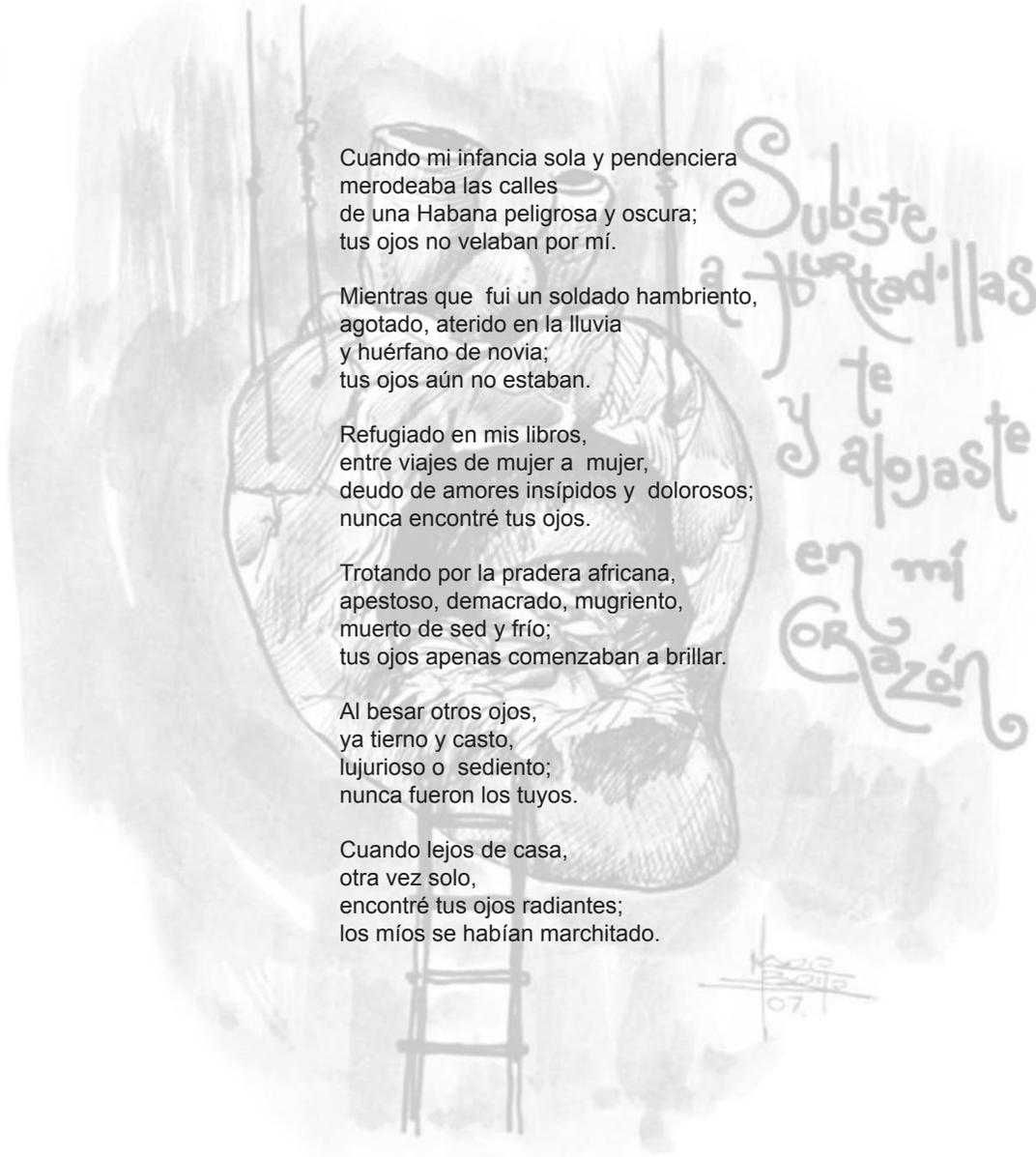
He acumulado rencores, humores amarillos
que evolucionan lentamente a parásitos
Me he destruido, cargo con la madera blanda
para la cruz de mi entierro;
lo que lloré ha sido regado a las plantas,
exprimo mi llanto como a un trapeador
que recién se arrastraba en el piso,
cómo cuesta subir un peldaño,
cómo cuesta,

y aun así
me dirijo
al misterio
de la vida.

PARA MARÍA

Pedro Ángel González*

Con una condición
que me dejes abierto el balcon
de tus ojos de gato.
Joaquín Sabina



Cuando mi infancia sola y pendenciera
merodeaba las calles
de una Habana peligrosa y oscura;
tus ojos no velaban por mí.

Mientras que fui un soldado hambriento,
agotado, aterido en la lluvia
y huérfano de novia;
tus ojos aún no estaban.

Refugiado en mis libros,
entre viajes de mujer a mujer,
deudo de amores insípidos y dolorosos;
nunca encontré tus ojos.

Trotando por la pradera africana,
apestoso, demacrado, mugriento,
muerto de sed y frío;
tus ojos apenas comenzaban a brillar.

Al besar otros ojos,
ya tierno y casto,
lujurioso o sediento;
nunca fueron los tuyos.

Cuando lejos de casa,
otra vez solo,
encontré tus ojos radiantes;
los míos se habían marchitado.